

Priručnik za rad i održavanje

**MOD. POWER 58
MOD. POWER 58 PLUS
Glava Alice – Hercules– Holly - Icarus**



Jedinice napajanja + glave za prikupljanje

Hrvatski

PREVEDENO IZ ORIGINALNIH UPUTA

Prije uporabe pažljivo pročitajte upute za uporabu i održavanje



Sva prava pridržana u svim zemljama

Svaki zahtjev za daljnje kopije ovog proizvoda, za informacije ili servisnu intervenciju kod kupca ili za pojašnjenje tehničkih aspekata ovog dokumenta treba uputiti regionalnom distributeru ili trgovcu ili centru za tehničke usluge:

Campagnola S.r.l.
Sjedište i postrojenje
40069 ZOLA PREDOSA (BO) - Italija
Via Lazio, 21, 23, 23/A, 23/B i 25 Tel. +39 051 753500
Fax. +39 051 752551
www.campagnola.it star@campagnola.it

Proizvođač će zadržati primjerak ovog priručnika deset (10) godina od datuma proizvodnje.

Obrada teksta i slika pažljivo je ispitana. Bez obzira na prethodno navedeno, Campagnola Srl pridržava pravo izmjene i/ili ažuriranja ovdje sadržanih informacija kako bi ispravila tiskarske pogreške i/ili netočnosti, bez prethodne najave ili bilo kakve obveze sa svoje strane.

Opisi i ilustracije priložene ovoj publikaciji nisu obvezujući; društvo CAMPAGNOLA S.r.l. stoga zadržava pravo u bilo kojem trenutku, bez obveze ažuriranja ove publikacije, izvršiti moguće promjene na dijelovima, pojedinostima ili opskrbi priborom koje smatra prikladnima za poboljšanje rada proizvoda ili za bilo koju drugu potrebu koja ne uključuje sigurnosne aspekte proizvoda.

Korisnik je također odgovoran osigurati da, ako proizvođač izmijeni ovaj dokument, na mjestima korištenja budu prisutne samo ažurirane verzije Priručnika.

Sadržaj ovog priručnika je strogo tehničke prirode i vlasništvo je tvrtke Campagnola Srl.

Nijedan dio ovog priručnika ne smije se prevoditi na drugi jezik i/ili prilagođavati i/ili reproducirati u bilo kojem drugom obliku i/ili mehaničkim, elektroničkim sredstvima, fotokopiranjem, snimanjem ili na drugi način, bez prethodnog pismenog odobrenja tvrtke Campagnola Srl.

Tvrtka vlasnik štiti svoja prava u skladu sa zakonom.

Dokumentacija je sastavljena u skladu s točkom 1.7.4 Direktive 2006/42/EZ

Poštovani klijente,

Campagnola Srl zahvaljuje vam na kupnji proizvoda iz njezine ponude i poziva vas da pročitate i razumijete ovaj priručnik.

Sposobnost tumačenja tržišta specifičnim odgovorima i ukupnom dinamikom, zajedno s jamstvom opsežnog znanja o sektoru, učinili su CAMPAGNOLA S.r.l. svjetski lider u dizajnu, konstrukciji i proizvodnji opreme za rezidbu i žetvu.

Zahvaljujući učinkovitoj prodajnoj mreži i usluzi potpore koja se oslanja na visoko kvalitetno osoblje, društvo CAMPAGNOLA S.r.l. nudi široki asortiman proizvoda:

- škare i lančanu, pneumatsku i elektromehaničku opremu za rezidbu (na baterije) također na produžetku;
- pneumatske tresače, motorne i elektromehaničke (na baterije) za berbu maslina i raznih vrsta voća;
- kompresore za postavljanje na poteznice traktora i motorne kompresore;
- elektromehanički stroj za uvezivanje knjiga.

Razlozi za odabir mogu se sažeti u:

- lakoći rukovanja i praktičnosti proizvoda;
- svestranosti uporabe;
- kvaliteti materijala od kojih je oprema izrađena;
- pouzdanosti;
- projektnom inženjeringu.

Pregledavanje ovog priručnika olakšano je uključivanjem općeg kazala na prvoj stranici i izgledom koji olakšava pronalaženje teme koja vas zanima.

Dokumentacija isporučena s proizvodom sastoji se od ovog priručnika i bilo koje dokumentacije navedene u poglavlju Dodaci, koji je sastavni dio ovog priručnika.

Unutar ćete pronaći sve potrebne informacije za ispravnu uporabu kupljenog proizvoda, kao i za montažu, puštanje u rad, održavanje i stavljanje izvan pogona.

Obavezni je zahtjev da korisnik pročita i razumije ovaj priručnik u cijelosti te da se pažljivo pridržava upozorenja i propisa u priloženoj dokumentaciji.

Molimo kontaktirajte Campagnola Srl. ili izravno kod vašeg lokalnog trgovca za sve rezervne dijelove, savjete o izboru posebne opreme ili jednostavno za informacije o proizvodu koji ste kupili.

Ove izvorne upute su sastavljene na talijanskom jeziku. Svaki je drugi jezik prijevod izvornika.

HRVATSKI.....	448
1. OPĆENITO	451
1.1 UVOD	452
1.2 KVALIFIKACIJA OSOBLJA	452
1.3 SIGURNOSNE UPUTE U PRIRUČNIKU	453
1.4 KORIŠTENJA SIMBOLOGIJA	453
1.5 OSOBNA ZAŠTITNA OPREMA (OZO).....	455
1.6 ZABRANA IZMJENA	456
1.7 TERMINOLOGIJA I KORIŠTENI AKRONIMI	456
1.8 JAMSTVO.....	457
2. TEHNIČKI OPIS.....	458
2.1 IDENTIFIKACIJA PROIZVODA	458
2.2 TEHNIČKI PODACI.....	458
2.3 PRIKAZ DOSTUPNIH MODELA	459
3. OPIS PROIZVODA.....	460
3.1 DOPUŠTENA UPORABA – NAMIJENJENA	460
3.2 ZABRANJENA UPORABA.....	461
3.3 SASTAV PROIZVODA	461
3.4 DIJELOVI PRIBORA	463
3.5 SASTAV GLAVA ZA ŽETVU	463
3.6 SASTAV PRODUŽNIH ŠIPKI	464
3.7 OPĆE RADNE KARAKTERISTIKE	464
4. SIGURNOST	465
4.1 OPĆE INFORMACIJE	465
4.2 PRIMJENJIVE DIREKTIVE I TEHNIČKI STANDARDI	465
4.3 CERTIFIKACIJA PROIZVODA.....	466
4.4 CE OZNAKA	466
4.5 OGRANIČENJA UPORABE	467
4.6 OPASNE ZONE	467
4.7 RADNI UVJETI OKOLINE	468
4.8 VIBRACIJA	468
4.9 BUKA.....	468
4.10 ZBRINJAVANJE ISTROŠENIH MATERIJALA	469
4.11 SMJERNICE ZA POSEBNI OTPAD	469
4.12 SIGURNOSNI UREĐAJI PRIMIJENJENI NA PROIZVOD	470
4.12.1 FIKSNE ZAŠTITE	470
4.13 PREOSTALI RIZICI	471
4.13.1 UDAR I DROBLJENJE:.....	471
4.13.2 POŽAR:.....	471
4.13.3 EKSPLOZIVNA ATMOSFERA:	472
4.13.4 ZAGUŠENJE FILTRA	472
4.13.5 PADANJE, PROJICIRANJE OBJEKATA	472
4.13.6 KLIZNI	472
4.13.7 EFEKT BIČA	473
4.13.8 PREPREKA	473
4.13.9 KVAROVI KRUGA	473
4.13.10 MUNJA	473
4.14 DODATNI PROPISI O OPASNOSTI ZA UPORABU ALATA	473
4.15 DODATNI ZAHTJEVI ZA OPREZ	475
4.16 OPĆE NAPOMENE PONAŠANJA	476
4.17 NADZORNE PLOČE	477
4.17.1 DOSTUPNOST NADZORNIH PLOČA.....	477
5. UGRADBA	478
5.1 PAKIRANJE I RASPAKIRANJE.....	478
5.1.1 SKLADIŠTENJE.....	478
5.2 SKLOP PROIZVODA.....	479
5.2.1 SKLOP KOMONENTI.....	479
5.3 SKLOP GLAVA ZA BERBU	481
5.4 PROVJERE I PROVJERE PRIJE POKRETANJA	482
5.5 RAZGRADNJA	482
6. KORIŠTENJE I RAD	483

6.1	OPĆE INFORMACIJE	483
6.2	RAD	484
6.2.1	POKRETANJE PROIZVODA.....	484
6.2.2	UPOTREBA PROIZVODA.....	485
6.2.3	ISKLUČIVANJE PROIZVODA.....	485
6.3	RUKOVANJE PROIZVODIMA.....	485
6.4	SPREMANJE ALATA	486
7.	ODRŽAVANJE	486
7.1	PREVENTIVNO ILI RUTINSKO ODRŽAVANJE	487
7.1.1	ZATEZANJE ZAKRETNIH MOMENTA	487
7.1.2	ZAMJENA ZUBACA.....	487
7.1.3	PODMAZIVANJE ZAJEDNIČKIH VEZA	489
7.1.4	ČIŠĆENJE PROIZVODA.....	489
7.1.5	ODRŽAVANJE NA KRAJU RADA	490
7.2	SPECIJALISTIČKO ILI IZVANREDNO ODRŽAVANJE.....	490
7.2.1	ČIŠĆENJE I PODMAZIVANJE GLAVA ZA PODIZANJE	490
7.3	PLAN ODRŽAVANJA	491
7.3.1	PRAVILA IZRADE	492
7.3.2	POPIS AKTIVNOSTI I UČESTALOSTI ODRŽAVANJA	493
7.3.3	PREPORUČENA MAZIVA I LJEPILA	493
7.4	SPREMANJE ALATA	494
8.	POTEŠKOĆE - UZROCI - RJEŠENJA	494
9.	REZERVNI DIJELOVI.....	495
10.	PRIVITKE	495

1. OPĆENITO

Priručnik je, kao i Izjava o sukladnosti, sastavni dio proizvoda i uvijek ga mora pratiti kad god se premješta ili preprodaje. Korisnik je odgovoran za održavanje ove dokumentacije netaknutom, tako da se može na nju osloniti tijekom cijelog vijeka trajanja proizvoda.

Ovaj se dokument nalazi u elektroničkom obliku i može se preuzeti s web stranice tvrtke www.campagnola.it ili uokvirivanjem QR-koda na brzom vodiču na pakiranju proizvoda.

Priručnik odražava najnovija dostignuća u trenutku isporuke.

Proizvođač odbija svaku odgovornost za greške u proizvodnji i/ili štetu koju je proizvod prouzročio imovini, osobama i životinjama u sljedećim slučajevima:

- Nepravilne uporabe proizvoda u svrhe i/ili druge namjene osim onih za koje je izrađen;
- Nepoštivanja zahtjeva iz ovog priručnika.
- Neusklađenost s tehničkim karakteristikama koje je naveo proizvođač s posebnim osvrtom na uvjete predviđene uporabe.
- Uporabe u radnim uvjetima okoline koji nisu navedeni u ovom priručniku.
- Nepoštivanja uvjeta /zahtjeva montaže.
- Odsutan, nedovoljan ili loš održavan.
- Preinake ili intervencije proizvoda s obzirom na navedenu konfiguraciju.
- Uporabe rezervnih dijelova koji nisu izvorni ili nisu specifični za model.
- Koristite na zatvorenim i/ili klasificiranim mjestima.
- Uporabe blizu dalekovoda.
- Korištenje od strane osoba mlađih od 18 godina ili starijih od 80 godina, ili s fizičkim i/ili psihičkim ograničenjima i/ili drugim bolestima koje ih čine neprikladnima za korištenje.
- Korištenje od strane neprikladnog, neovlaštenog, neobučenog osoblja, uključujući čitanje i potpuno razumijevanje ovog priručnika.
- Uporabe od strane zaduženog osoblja koje nije prikladno obučeno i obaviješteno u skladu sa Zak. Uredb. 81/2008 u Italiji (Direktiva 89/391/EZ ili Direktiva 2009/104/EZ i/ili njihove nacionalne uredbe o prenošenju) o sigurnosti na radnom mjestu.
- Uporabe koja nije u skladu sa zakonima o sigurnosti strojeva i/ili sigurnosnim standardima **predviđenim posebnim europskim i / ili nacionalnim zakonodavstvom koje je na snazi** na radnom mjestu. modificiran posebno europsko i/ili nacionalno zakonodavstvo koje je na snazi na radnom mjestu. izmijenjen
- Potpune ili djelomične neusklađenosti s ovim uputama i/ili bilješkama o zabrani i naputcima sadržanim u ovom priručniku;
- Iznimni događaji;

Odgovornost za primjenu sigurnosnih uputa u ovom priručniku leži na osoblju korisnika/poslodavca koji je odgovoran za predviđene aktivnosti, koji mora osigurati da osoblje ovlašteno za montažu, uporabu i održavanje

- bude kvalificirano za obavljanje potrebne aktivnosti;
- bude osposobljeno i upućeno za uporabu proizvoda i za obavljanje aktivnosti održavanja.
- poznaje i savjesno poštuje naputke sadržane u ovom dokumentu.
- poznaje i primjenjuje opće i posebne sigurnosne propise koji se primjenjuju na proizvod i radno mjesto.

Osoblje koje koristi proizvod mora se pojaviti na radnom mjestu u psihofizičkom stanju prikladnom za obavljanje predviđenih i potrebnih zadataka.

Strogo je zabranjeno konzumiranje alkoholnih pića, droga i lijekova koji mijenjaju psihofizičko stanje radnika.

Nepoštivanje sigurnosnih propisa može uzrokovati ozljede/nesreće osoblja, oštećenje komponenti i upravljačke jedinice proizvoda.

Obvezan je zahtjev da svo osoblje korisnika/poslodavca, a posebno tehničari zaduženi za održavanje, pročitaju i razumije ovaj priručnik, poznaje i raspolaze osnovnim načelima mehanike, električne energije te da ima iskustva u korištenju takvih proizvoda/strojeva.

Nepoštivanje sigurnosnih propisa i uputa danih u njima može dovesti do ozljeda imovine i osoba, kao i oštećenja komponenti i upravljačke jedinice proizvoda.

Očitanje, čak i ako je iscrpno, ovog priručnika ni u kojem slučaju ne može zamijeniti odgovarajuće iskustvo odgovornog osoblja.

Korisnik se može u bilo kojem trenutku obratiti proizvođaču kako bi zatražio dodatne informacije pored onih ovdje sadržanih, kao i prijedloge za poboljšanje.

1.1 UVOD

Kako bi se osigurala maksimalna radna pouzdanost, Campagnola Srl. je pažljivo odabrao materijale i komponente koji će se koristiti u izradi proizvoda. Njegova dobra izvedba tijekom vremena ovisi o pravilnoj uporabi te pravilnom preventivnom i periodičnom održavanju, prema uputama u ovoj dokumentaciji i pratećoj dokumentaciji.

Unatoč mjerama opreza pri dizajnu i konstrukciji, od temeljne je važnosti za ispravnu uporabu, sigurnost, trajnost i pouzdanost proizvoda da se pažljivo slijede upute proizvođača i da se proizvod pusti u rad u skladu s ovim uputama i zakonskim zahtjevima koji su na snazi u zemlja korištenja.

Svrha ovog priručnika je pružiti tehničke informacije osoblju odgovornom za instalaciju, korištenje, puštanje u pogon i održavanje proizvoda kojeg isporučuje Campagnola Srl.

Ovdje sadržane upute namijenjene su cjelokupnom korisničkom osoblju koje u svakom slučaju mora imati osnovno znanje o mehaničkim, pneumatskim, električnim i elektroničkim stvarima ovisno o kupljenom proizvodu, u skladu s ovdje navedenim informacijama.

Priručnik za uporabu i održavanje sadrži informacije potrebne za razumijevanje načina sastavljanja, rukovanja i održavanja proizvoda, posebno: tehnički opis različitih funkcionalnih skupina, opreme i sigurnosnih sustava, rad, korištenje instrumentacije i tumačenje svih dijagnostičkih signala, glavni postupci i informacije o radovima na održavanju.

Da bi se proizvod pravilno koristio, pretpostavlja se da je radna okolina i okolina za korištenje prikladna za trenutne sigurnosne i higijenske propise te u skladu s propisima i zabranama u ovom priručniku.

1.2 KVALIFIKACIJA OSOBLJA

Sve interakcije s proizvodom opisanim u priručniku mora izvršiti definirano osoblje prema uputama proizvođača. Svaku opisanu operaciju pratit će piktogram koji se odnosi na najprikladnijeg operatera za izvođenje zadataka. Ispod su naznake koje se odnose na kvalifikaciju osoblja potrebnog za obavljanje različitih aktivnosti.



Operator

Prikladno obučeno, ovlašteno i kvalificirano korisničko osoblje, koje je u potpunosti pročitalo i razumjelo ovaj priručnik u cijelosti, kao i ima odgovarajuće znanje i praktično iskustvo, koje je primilo potrebne upute za sigurnu uporabu proizvoda za aktivnosti za koje je izgrađena i isporučena.

On mora biti sposoban izvršiti sve radnje potrebne za sastavljanje/instalaciju, ispravno funkcioniranje proizvoda i za sigurnost sebe ili bilo kojeg suradnika.

Mora imati dokazano iskustvo u pravilnoj uporabi ovih vrsta proizvoda i biti ovlašten za njihovu uporabu. Mora biti odgovarajuće osposobljeno, obaviješteno i upućeno u tom pogledu također i razumijevanjem ovog priručnika, kao i pohađanjem tečajeva predviđenih važećim zakonskim odredbama.

U slučaju nedoumice, osoblje mora prijaviti svaku nepravilnost svom nadređenom.

Nije ovlašteno obavljati bilo kakve aktivnosti održavanja osim čišćenja, podmazivanja, zatezanja lanca, dolijevanja tekućina ako ih ima i bilo kakvih prilagodbi dopuštenih operateru i opisanih u poglavlju o održavanju.



Mehaničar zadužen za održavanje

Kvalificirani tehničar sposoban koristiti proizvod kao rukovatelj (ima gore traženi profil), za rad na mehaničkim dijelovima za podešavanja, popravke održavanja i može čitati dijagrame, tehničke crteže i popise dijelova.

Nije ovlašteno intervenirati na električnim dijelovima (ako postoje).

Gdje je potrebno, operateru može dati upute za pravilnu uporabu proizvoda u proizvodne svrhe.



Tehničar za održavanje električne energije

Kvalificirani tehničar sposoban rukovati proizvodom kao operater (ima gore traženi profil), radeći na podešavanjima i električnim dijelovima za održavanje, popravak i zamjenu neispravnih i/ili istrošenih dijelova.

Mora biti u stanju čitati dijagrame ožičenja i provjeriti ispravan funkcionalni ciklus.

Može raditi samo u prisutnosti napona unutar električnih kućišta i/ili upravljačke opreme ako je uključena odgovarajuća osoba (PEI) (vidi EN50110-1 i EN 50110-2).

Gdje je potrebno, operateru može dati upute za pravilnu uporabu proizvoda u proizvodne svrhe.

CENTRI ZA TEHNIČKU POMOĆ

Radi se o centrima za tehničku pomoć (koji se nazivaju također C.A.T.) koje je tvrtka Campagnola S.r.l. ovlastila za obavljanje servisnih/popravnih aktivnosti na njezinim proizvodima.

1.3 SIGURNOSNE UPUTE U PRIRUČNIKU

Propisi, indikacije, standardi i srodne sigurnosne napomene, opisani u raznim poglavljima priručnika, namijenjeni su definiranju niza ponašanja i obveza kojih se treba pridržavati tijekom izvođenja različitih aktivnosti, kako bi se radilo u sigurnim uvjetima za osoblje, opreme i okolnog okoliša.

Ova sigurnosna pravila namijenjena su svom osoblju koje je propisno obučeno, obaviješteno, upućeno i ovlašteno za obavljanje različitih aktivnosti i operacija koje čine namjeravanu upotrebu ovog proizvoda:

- prijevoz
- Montaža/instalacija
- rad
- uporaba
- održavanje
- čišćenje
- razgradnja i demontaža

1.4 KORIŠTENA SIMBOLOGIJA

U priručniku se koristi niz simbola kako bi se privukla pozornost čitatelja i istaknuli neki posebno važni aspekti predmeta.

Sljedeća tablica opisuje značenje različitih simbola korištenih u priručniku.

SIMBOL	ZNAČENJE	BILJEŠKE
 Opasnost	Opasnost	Označava opasnost s rizikom od ozljeda, invaliditeta ili ozbiljnih ozljeda ili smrti nadležnog osoblja. Obratite pozornost na tekstualne blokove označene ovim simbolom.
 Pozor	Pozor	Predstavlja upozorenje s rizikom od ozljede ili srednje ozljede osoblja korisnika ili moguće štete na proizvodu, opremi ili drugoj osobnoj imovini kupca/korisnika Obratite pozornost na skupine teksta označene ovim simbolom.
	Važno Upozorenje	Navedite upozorenje ili napomenu o ključnim funkcijama ili korisnim informacijama. Obratite pozornost na skupine teksta označene ovim simbolom.
	Smjernice	Označava obvezni zahtjev za svo osoblje (korisnik, održavatelj, itd.) da pročita i razumije priručnik za upotrebu i održavanje isporučen s proizvodom u cijelosti.

Sljedeća tablica opisuje značenje različitih simbola koji mogu biti prisutni na proizvodu.

Molimo pogledajte Poglavlje 4 priručnika za vrstu i mjesto simbola na proizvodu.

Oznake i piktogrami pričvršćeni su na proizvod i/ili njegove sastavne jedinice kako bi se istaknuli svi preostali rizici i posljedične radnje koje se moraju poduzeti u skladu sa sigurnosnim postupcima navedenim u ovom priručniku.

Sigurnosni znakovi poprimaju različita značenja u odnosu na boju i geometrijski oblik, posebno sljedeće:

Failure to observe the safety signs may lead to dangerous situations with possible harmful effects such as serious personal injury or death and/or damage to the equipment itself.

Ovisno o preostalim rizicima, različitim vrstama, identificiranih za proizvod, proizvođač ga je opremio pločama za nadzor opasnosti, upozorenja i obveza definiranim u skladu s europskim propisima koji se odnose na grafičke simbole koji se koriste.

ZNAČENJE	OBRAZAC	BOJA
Opasnost		Žut
Zabrana		Crven
Obveza		Plav
Informacija		Plav

SIMBOL	ZNAČENJE	BILJEŠKE
	Opća opasnost	Budite svjesni opasnosti određenih dodatnim simbolima
	Opasnost od oštih predmeta	Označava prisutnost oštih elemenata; uz opasnost od ozljeda zaduženog osoblja/korisnika. Nadležno osoblje/korisnici moraju obratiti pozornost na znakove i područja na kojima se nalazi ovaj simbol i pridržavati se sigurnosne udaljenosti.
	Vruća površina	Označava opasnost od ozljeđivanja korisnika. Obavezna je upotreba odgovarajuće odjeće kao što su rukavice za temperaturu, zaštitne naočale i maska.
	Opasnost od prisutnosti napona.	Označava opasnost s rizikom od ozljeda, čak i smrti, za odgovorno osoblje/korisnika. Budite iznimno oprezni tamo gdje je takvo upozorenje prisutno i nemojte ulaziti u takva područja osim ako prethodno niste isključili napon u području koje je predmet upozorenja.
	Opasnost od pokretnih dijelova	Označava opasnost u području gdje su prisutni pokretni dijelovi. Nadležno osoblje/korisnici moraju obratiti pozornost na znakove i područja na kojima se nalazi ovaj simbol i pridržavati se sigurnosne udaljenosti.
	Opasnost od drobljenja ruku	Označava opasnost od zatvaranja mehaničkih dijelova opreme; s rizikom od ozljeda nadležnog osoblja / korisnika. Nadležno osoblje/korisnici moraju obratiti pozornost na znakove i područja na kojima se nalazi ovaj simbol i pridržavati se sigurnosne udaljenosti.
	Opasnost od bacanja materijala	Nadležno osoblje/korisnici moraju obratiti pozornost na znakove i područja na kojima je prikazan ovaj simbol, poštivati sigurnosne udaljenosti i koristiti propisanu osobnu zaštitnu opremu.
	Opasnost od dalekovoda ili dijelova pod naponom	Pazite da proizvod ne koristite u prisutnosti živih dalekovoda. Držite udaljenost veću od 15 m od bilo kojeg živog dijela.
	Obavezno čitanje priručnika	Označava zahtjev za operatere i osoblje za održavanje da pročitaju priručnik za korisnike i održavanje prije upotrebe i prije bilo kakvog održavanja i/ili bilo kakve interakcije s proizvodom.
	Zabranjeno je koristiti otvoreni plamen	Zabranjeno je korištenje otvorenog plamena. Zaštitite proizvod i/ili bateriju od topline i plamena. Ne odlažite bateriju u vatru
	Zabrana uporabe u nepovoljnim vremenskim uvjetima	Zabranjeno je koristiti proizvod u nepovoljnim vremenskim uvjetima kao što su kiša, munje, tuča, snijeg itd.



BILJEŠKA

ZA VRSTE I MJESTO ZNAKOVA UPOZORENJA POSTAVLJENIH NA PROIZVODU, MOLIMO VAS, POGLEDAJTE NAMJENSKI ODJELJAK. OVAJ ODJELJAK NVODI POPIS I IDENTIFICIRA ZNAKOVE OPASNOSTI, ZABRANE I OBAVEZNOG UPOZORENJA UZ OBJAŠNJENJA.

1.5 OSOBNA ZAŠTITNA OPREMA (OZO)

Osoblje zaduženo za korištenje i održavanje, koje provodi različite aktivnosti dopuštene na proizvodu, mora koristiti osobnu zaštitnu opremu (OZO), kako bi spriječio sve moguće rizike/štete koje proizlaze iz izvođenja različitih operacija, kao što su:

- kaciga za zaštitu glave;
- zaštitne naočale ili maska za zaštitu od krhotina, prašine ili prljavštine od procesa;
- zaštitne rukavice, cipele i/ili čizme kako bi se osoblje zaštitilo od rizika, kao što su drobljenje, šišanje, rezanje itd.;
- Naušnice.



POZOR

Odjeća osoba koje rade ili održavaju proizvod mora biti u skladu s osnovnim sigurnosnim zahtjevima definiranim u Uredbi 2016/425/EU, Direktivi 89/656/EC i svim zakonima koji su na snazi u zemlji u kojoj se proizvod koristi.



OPASNOST

Prilikom izvođenja radova koji mogu dovesti do izbacivanja krhotina ili materijala koji su opasni za sebe ili druge osobe koje rade u neposrednoj blizini, rukovatelj mora osigurati ili zatražiti od odgovornih osoba zaslone ili druge odgovarajuće sigurnosne mjere.



OPASNOST

Tijekom rada i operacija održavanja, osoblje mora nositi odgovarajuću radnu odjeću kako bi se spriječile nezgode.

Kako bi se izbjegle mehaničke opasnosti kao što su povlačenje, uklještenje, smicanje i drugo, zabranjeno je nošenje dodataka kao što su narukvice, satovi, prstenovi za šalove ili lančići tijekom radnog ciklusa i tijekom operacija održavanja.



POZOR

Točna je odgovornost korisnika/poslodavca da osigura da je odgovorno osoblje propisno obučeno, informirano i upućeno u preostale rizike povezane s procesom kojim se rukuje i da koriste propisanu OZO, kao i da procijene sve potrebne dodatke .

SIMBOL	ZNAČENJE	BILJEŠKE
	Obavezna je uporaba zaštitnih naočala	Označava zahtjev da osoblje koristi naočale. OZO koji se koristi u svakom trenutku pri radu s proizvodom i/ili na mjestu prerade ili tijekom održavanja. Upotreba zaštitnog štita propisana je u slučaju opasnosti od bacanja predmeta ili materijala.
	Obavezno je zaštititi vaš sluh.	Označava zahtjev da osoblje koristi slušalice ili čepiće za uši kako bi zaštitilo sluh. OZO koji se koristi u svakom trenutku pri radu s proizvodom i/ili na mjestu prerade ili tijekom održavanja.

	Obavezna je uporaba zaštitnih i izolacijskih rukavica.	Označava zahtjev da osoblje koristi zaštitne i izolacijske rukavice. OZO koji se koristi u svakom trenutku pri radu s proizvodom i/ili na mjestu prerade ili tijekom održavanja.
	Obavezna je uporaba zaštitne obuće.	Označava zahtjev da osoblje koristi zaštitnu obuću. OZO koji će se koristiti u svakom trenutku pri radu s proizvodom i/ili na mjestu prerade ili tijekom održavanja.
	Obvezno je nositi odgovarajuću radnu odjeću.	Ukazuje na zahtjev da osoblje nosi odgovarajuću i zaštitnu radnu odjeću. OZO koji se koristi u svakom trenutku pri radu sa strojem i/ili na mjestu obrade ili tijekom održavanja.
	Obvezno je nositi zaštitnu kacigu.	Ukazuje na zahtjev da osoblje nosi zaštitnu kacigu. OZO koji se koristi u svakom trenutku pri radu sa strojem i/ili na mjestu obrade ili tijekom održavanja.



BILJEŠKA

OZO navedenu ovdje mora dopuniti korisnik/korisnik ovisno o području/mjestu/mjestu obrade u poljoprivrednom okruženju (vrsta/materijali i proizvodi koji se prerađuju, itd.), utvrđenim propisima i ovisno o odredbama na snazi u zemlji korištenja.



DODATNA INFORMACIJA

DETALJAN OPIS 'PIKTOGRAMA' I 'OZO' KOJI SU SPECIFIČNI ZA ISPORUČENI PROIZVOD OPISAN JE U RAZLIČITIM POGLAVLJIMA OVOG PRIRUČNIKA.

OVAJ ODJELJAK SAMO NAVODI I OBJAŠNJAVA ZNAČENJE "PIKTOGRAMA" I "OZO".

1.6 ZABRANA IZMJENA

Zabranjeno je vršiti bilo kakve izmjene na proizvodu, a posebno je zabranjeno vršiti izmjene koje mogu umanjiti sigurnost proizvoda. Posebno je zabranjeno uklanjati ili izmjenjivati štitnike i/ili sigurnosne sustave i/ili signalno-sigurnosne i upravljačke sustave koje je postavio proizvođač.

Nepoštivanje uputa sadržanih u ovom priručniku i popratnoj dokumentaciji oslobađa proizvođača bilo kakve izravne ili neizravne odgovornosti.

Za sve podatke koji nisu uključeni ili se ne mogu zaključiti sa sljedećih stranica, preporučuje se izravno konzultirati proizvođača.

Također je zabranjeno koristiti proizvod s komponentama trećih strana koje nisu izvorno isporučene s proizvodom.

Ta okolnost može biti uzrok nesreća i/ili ozljeda, za koje proizvođač smatra da je izuzet od bilo kakve odgovornosti.

Napominjemo da se građanska i kaznena odgovornost proizvođača oduzima u slučaju izmjena proizvoda.

Preinake bilo koje vrste koje mijenjaju izvornu konfiguraciju proizvoda uvođenjem rizika koje proizvođač nije procijenio oslobađaju proizvođača svake odgovornosti.

U tom se slučaju smatra da je proizvođač izuzet od svake izravne ili neizravne odgovornosti.

1.7 TERMINOLOGIJA I KORIŠTENI AKRONIMI

IZLOŽENA OSOBA: (Prilog I, 1.1.1 Direktiva 2006/42/EZ).

Svaka osoba koja je u potpunosti ili djelomično u opasnoj zoni.

PREDVIĐENA UPORABA: (Prilog I, 1.1.1 Direktiva 2006/42/EZ).

Uporaba proizvoda u skladu s informacijama navedenim u uputama za uporabu.

OPASNA ZONA: (Prilog I, 1.1.1 Direktiva 2006/42/EZ).

Svako područje u proizvodu i/ili blizu njega gdje prisutnost izložene osobe predstavlja rizik za sigurnost i zdravlje te osobe.

RIZIK: (Prilog I, 1.1.1 Direktiva 2006/42/EZ).

Kombinacija vjerojatnosti i težine ozljede ili oštećenja zdravlja koja mogu nastati u opasnoj situaciji;

PREOSTALA OPASNOST (ref. UNI EN ISO 12100:2010).

Opasnost koja se nije mogla ukloniti ili smanjiti dizajnom, protiv koje zaštita nije (djelomično ili potpuno) učinkovita.

Priručnik (poglavlje 4) sadrži preostale rizike i informacije, upute i upozorenja/recepte za upravljanje tim preostalim rizicima, koje kupac/korisnik mora uzeti u obzir, voditi računa i njima upravljati.

ZAŠTITNI UREĐAJ: (Prilog I, 1.1.1 Direktiva 2006/42/EZ).

Proizvod (osim skloništa) koji smanjuje rizik, samostalno ili u kombinaciji sa skloništem;

SKLONIŠTE: (Prilog I, 1.1.1 Direktiva 2006/42/EZ).

Element proizvoda koji se posebno koristi za pružanje zaštite pomoću materijalne barijere;

U Priručniku (momak. Sigurnost) preostale rizike i informacije, upute i upozorenja/recepte za upravljanje preostalim rizicima koje korisnik mora uzeti u obzir (Ref. EN ISO 12100:2010).

Potpuni opis korištene terminologije potražite u definicijama iz Priloga I. Direktive o strojevima 2006/42/EZ i norme EN ISO 12100:2010.

OSOBNJA ZAŠTITNA OPREMA (OZO):

Osobna zaštitna oprema je svaka oprema namijenjena nošenju i/ili uporabi od strane radnika u svrhu zaštite od jednog ili više rizika koji bi mogli ugroziti sigurnost ili zdravlje na radu, te svaki element ili pribor namijenjen za tu svrhu.

Sljedeće nisu osobna zaštitna oprema:

- obična radna odjeća i uniforme koje nisu posebno osmišljene za zaštitu sigurnosti i zdravlja radnika;
- Oprema službi spašavanja i spašavanja;
- Osobna zaštitna oprema oružanih snaga, policijskih snaga i osoblja službe za održavanje javnog reda;
- zaštitna oprema koja se može otkriti specifična za vozila za cestovni prijevoz;
- Sportska oprema;
- Materijali za samoobranu ili odvrćanje;
- Prijenosni uređaji za prepoznavanje i prijavljivanje rizika i štetnih čimbenika.

KORISNIK:

Korisnik (poslodavac, poduzeće, djelatnici poduzeća i sl.) je osoba koja koristi proizvod za njegovu namjenu ili koja njegovo korištenje povjerava stručnim i posebno osposobljenim osobama.

U ovom priručniku pojam stroj kako je definiran u članku 2. Direktive o strojevima 2006/42/EZ, proizvod ili oprema koriste se kao sinonimi.



POZOR

Čitanje ovog priručnika, iako iscrpan, ni u kojem slučaju ne može zamijeniti odgovarajuće iskustvo operatera, te je stoga samo koristan podsjetnik na tehničke karakteristike i glavne radnje koje treba izvesti.

1.8 JAMSTVO

Za opće uvjete jamstva, oslonite se na internetsku stranicu tvrtke Campagnola, na namijenjeni dio, na adresi: <http://www.campagnola.it>; ili uputite pisani zahtjev na broj faksa 39 051752551, ili pošaljite e-poštu na: "star@campagnola.it".



POZOR!

Prilikom zahtjeva za popravkom pod jamstvom, sukladno gore navedenim smjernicama, proizvod koji se treba popraviti mora uvijek biti popraćen pravilno ispunjenim uvjerenjem o jamstvu s priloženim dokazom o kupnji (računom ili drugim pravno važećim dokumentom).

2. TEHNIČKI OPIS

2.1 IDENTIFIKACIJA PROIZVODA

Konkretno, za ispravnu i jasnu identifikaciju proizvoda, potrebno je uputiti na serijski broj na pločici s nazivom proizvoda i spomenuti ga u svakom zahtjevu za intervenciju ili pomoć tvrtki Campagnola Srl.

Kako bi se omogućila jasna i nedvosmislena identifikacija, slijedi opis podataka natpisne pločice prikazanih na proizvodu:

Naziv proizvođača: Campagnola S.r.l.

CE oznaka: Strojno označavanje u skladu s primjenjivim direktivama

Tip: Identifikacijski kod određene vrste stroja.

Kod je alfa/numerički, sastoji se od dva niza 4-znamenkastih brojeva odvojenih točkom, strukturiranih na sljedeći način:

Prve 4 znamenke su fiksne (vrsta alata), druge 4 znamenke predstavljaju kod određenog kupljenog proizvoda

Vrsta primjera:

ATRA.0000

2.2 TEHNIČKI PODACI

Ovaj odlomak opisuje tehničke podatke kupljenog proizvoda.

Tehnički podaci		
Napajanje pomoću olovne baterije s pretvaračem:	12 V	
Napajanje litijske baterije:	58 V	
Motor	Bez četkica	
Snaga	350 W	
Potrošnja	3-4 Ah	
Brzina	3 načina koja se mogu odabrati	
Brzina I	1080 rpm	
Brzina II	1150 rpm	
Brzina III	1180 rpm	
Tipka za uključivanje	ON-OFF / UKLJUČENO/ISKLJUČENO	
Masa/težina	850 gr.	
Materijal ljuski	Termoplastični	
Štednja energije	Funkcija uređaja za uštedu	
Stupanj zaštite pogonske jedinice	IP 00	
Razina zvuka (*) S obzirom na ISO 3744, pretpostavlja se da je ukupna vrijednost mjerne nesigurnosti K = 1,0		
Kombinacija alata	LpA	LwA
1/2 - 3 – 6	61.2 dB(A)	79.4 dB(A)
1/2 - 4 – 6	61.5 dB(A)	79.7 dB(A)
1/2 - 5 – 6	61.9 dB(A)	80.1 dB(A)
1/2 - 3 – 7	61.1 dB(A)	79.2 dB(A)
1/2 - 4 – 7	60.7 dB(A)	79.2 dB(A)
1/2 - 5 – 7	61.9 dB(A)	80.1 dB(A)
1/2 - 3 – 8	71.0 dB(A)	81 dB(A)
1/2 - 4 – 8	73.0 dB(A)	82 dB(A)
1/2 - 5 – 8	71.0 dB(A)	83 dB(A)
1/2 - 3 – 9	81.0 dB(A)	95 dB(A)
1/2 - 4 – 9	79.0 dB(A)	91 dB(A)
1/2 - 5 - 9	83.0 dB(A)	91 dB(A)

Razina vibracija (**) S obzirom na EN ISO 5349-1 i 2, pretpostavlja se ukupna vrijednost mjerne nesigurnosti K = 0,3		
Kombinacija alata	Razina vibracija a_{heq} Donja ručka	Razina vibracija a_{heq} Gornja ručka
1/2 - 3 - 6	6.75 m/s ²	6.32 m/s ²
1/2 - 4 - 6	6.69 m/s ²	6.35 m/s ²
1/2 - 5 - 6	6.86 m/s ²	6.48 m/s ²
1/2 - 3 - 7	6.02 m/s ²	12.63 m/s ²
1/2 - 4 - 7	6.37 m/s ²	9.26 m/s ²
1/2 - 5 - 7	6.25 m/s ²	10.21 m/s ²
1/2 - 3 - 8	6.07 m/s ²	6.00 m/s ²
1/2 - 4 - 8	5.91 m/s ²	9.88 m/s ²
1/2 - 5 - 8	4.27 m/s ²	7.53 m/s ²
1/2 - 3 - 9	4.64 m/s ²	4.91 m/s ²
1/2 - 4 - 9	4.95 m/s ²	8.90 m/s ²
1/2 - 5 - 9	7.16 m/s ²	8.61 m/s ²

(*) A-ponderirana ekvivalentna trajna vrijednost zvučnog tlaka (LpA) i vrijednost zvučne snage opreme (LwA*) izmjerene su prema EN ISO 3744:

(**) Frekvencijski ponderirane kvadratne srednje vrijednosti vibracija ubrzanja kojima je izložen sustav šaka-ruka (i za donji i za gornji hvat ruke) mjere se u skladu s EN ISO 5349-1 i 2

RAZINA ELEKTROMAGNETSKE KOMPATIBILNOSTI

Stroj sadrži elektroničke komponente koje podliježu propisima o elektromagnetskoj kompatibilnosti, uvjetovane zračenim i emisijama koje se šire.

Vrijednosti emisija u skladu su s regulatornim zahtjevima zahvaljujući uporabi komponenata u skladu s Direktivom o elektromagnetskoj kompatibilnosti, odgovarajućim priključcima i ugradnji u skladu sa zahtjevima dobavljača komponenti. Stroj je sukladan Direktivi o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC).

2.3 PRIKAZ DOSTUPNIH MODELA

U ovom se odjeljku navode moguće i dopuštene kombinacije alata opisanog u ovom priručniku.

Konkretno, jedine dopuštene kombinacije su:

- a) Pogonska jedinica (1-2) – produžna šipka (2-3-4) – glava za podizanje (5-6-7-8)

Tablica proizvoda		
1- Jedinica snage POWER 58 	3 – Fiksna šipka 	6 – Glava Alice 
	4 – Teleskopska srednja šipka 	7 – Glava Hercules 

2– POWER 58 PLUS agregat 	5 – Teleskopska dugačka šipka 	8 – Glava Holly 
		9 – Glava Icarus 



POZOR: Strogo je zabranjeno pokušavati napraviti kombinacije koje nisu dopuštene, kao što je pogonska jedinica (1-2) s glavom za berbu (6-7-8-9) ili spojiti šipke pomoću sustava ili sredstava koja ne isporučuje proizvođač.

3. OPIS PROIZVODA

3.1 DOPUŠTENA UPORABA – NAMIJENJENA

Proizvod je namijenjen isključivo za profesionalnu upotrebu u poljoprivredi.

Power jedinice POWER 58 ili POWER 58 PLUS u kombinaciji s glavom za žetvu i produžnim stupom čine generički kompletan tip priključka za berbu maslina i kave.

Korištenje ovih proizvoda smije se povjeriti samo i isključivo obučenom i ovlaštenom osoblju sa stručnim znanjem i vještinama za njihovu sigurnu i pravilnu uporabu.

U slučaju operativnih poteškoća tijekom aktivnosti berbe, odmah zaustavite aktivnost kako biste izbjegli oštećenje proizvoda ili opasne uvjete za osobu i nastavite s provjerom stanja alata i/ili ispravnih radnih uvjeta.

Obuka i svijest rukovatelja moraju se povjeriti iskusnom osoblju, sposobnom razviti kvalificiranu teoretsku i praktičnu obuku koja će im omogućiti ispravnu provedbu svih tehničkih operacija i ponašanja koji su odlučujući za njihovu vlastitu sigurnost i sigurnost osoba koje rade u područjima gdje se proizvod koristi.

Načini uporabe navedeni u priručniku kao pogrešni nikada ne smiju biti dopušteni, ni pod kojim okolnostima.

Nepravilna uporaba proizvoda i nedostatak održavanja mogu dovesti do ozbiljne opasnosti za osoblje.

Radnje koje su u ovom priručniku opisane kao zabranjene i nedopuštene, koje očito ne mogu pokriti cijeli niz potencijalnih mogućnosti za "nedopuštenu uporabu" proizvoda, međutim one su "najrazumnije" predvidljive i treba ih smatrati apsolutno zabranjenima.

Koristite proizvod samo s tla u sigurnom i stabilnom položaju, osiguravajući savršenu i stabilnu ravnotežu tijekom uporabe i rukovanja.

Zabranjeno je koristiti proizvod kada je nesigurno u ravnoteži na površinama s rizikom od klizanja (npr. na brdima i/ili mokroj travi, snijegu, ledu itd.) ili gdje god ne postoji mogućnost održavanja stabilne ravnoteže (npr. na strmim padinama).

Izbjegavajte rad u neprikladnim meteorološkim uvjetima, poput magle, jake kiše, jakog vjetrova, oluje s tučom, snijegom, ledom, nevremenima (rizik od strujnog udara).

Nemojte obavljati radnje žetve s rukama iznad visine ramena; kako bi se izbjegli neispravni ergonomske uvjeti rada, koji bi tijekom vremena mogli uzrokovati posturalne opasnosti za operatera.



POZOR

- Svaka drugačija uporaba smatrat će se nepravilnom i stoga potencijalno opasnom za sigurnost operatera te će ista dovesti do prestanka važenja ugovornog jamstva.
- Ako se alat upotrebljava za svrhe koje se razlikuju od onih gore navedenih, može se ozbiljno oštetiti i prouzročiti oštećenja na teret predmeta i ozljede osoba.

Druga vrsta uporabe, ili proširenje uporabe izvan predviđene, zabranjeni su i ne odgovaraju predviđenoj uporabi proizvođača, pa stoga proizvođač ne može preuzeti nikakvu odgovornost za moguću nastalu štetu.

3.2 ZABRANJENA UPORABA

Proizvod se smije koristiti samo u svrhe koje je proizvođač izričito namijenio. Posebno:

- Ne koristite proizvod u okruženjima i za uporabu koja nije opisana u stavku 3.1.
- Ne koristite proizvod u okruženjima koja su klasificirana kao djelomično ili potpuno zapaljiva ili s rizikom od eksplozije.
- Ne koristite proizvod ako niste pravilno obučeni, informirani, upućeni i ovlašteni za njegovo korištenje.
- Ne koristite proizvod bez pridržavanja uputa/uputa iz stavka 1.
- ne koristite proizvod protivno uputama iz poglavlja 4 "Sigurnost".
- Ne koristite proizvod u uvjetima okoline koji nisu navedeni u priručniku.
- Ne koristite proizvod spajanjem alata ili kombinacija koje nisu isporučene ili isporučene.
- Ne koristite proizvod u domaćem, komercijalnom i/ili šumskom okruženju.

Svaka druga uporaba se smatra neprikladnom i zabranjena od strane proizvođača te stoga potencijalno opasna za sigurnost korisnika i trećih strana.



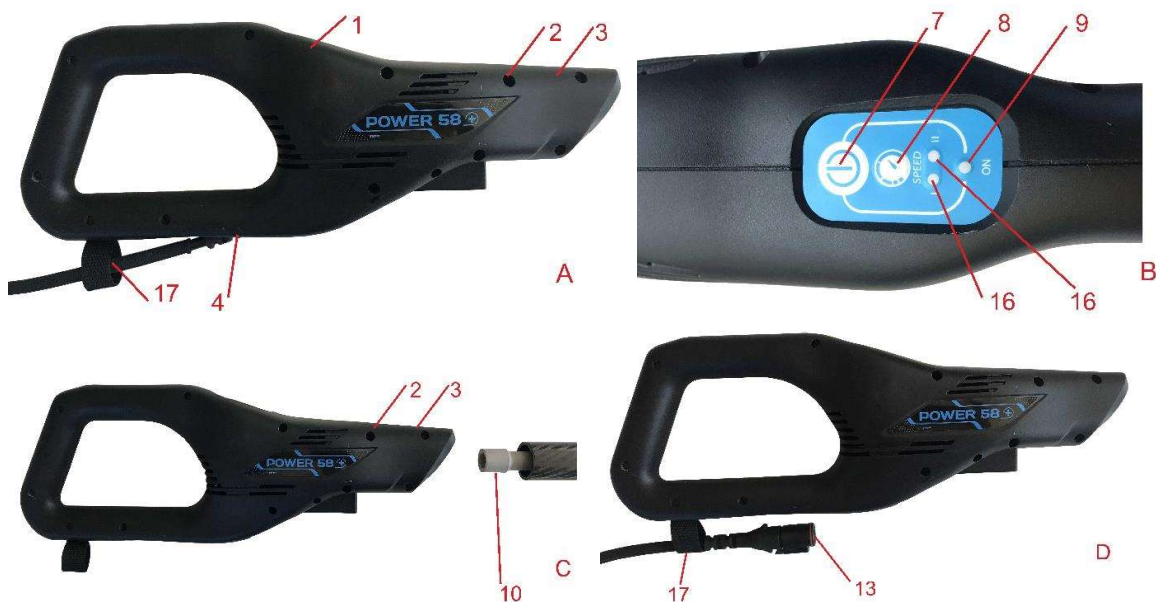
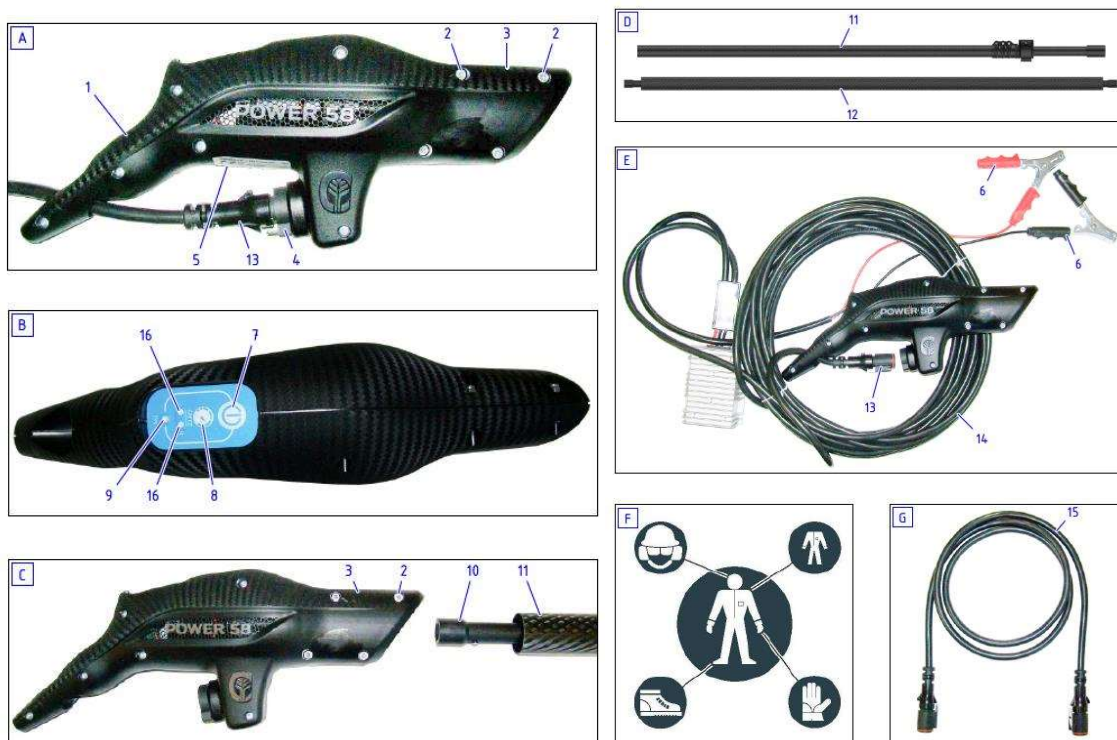
POZOR

Uporaba proizvoda u svrhe koje proizvođač nije namijenio predstavlja nepravilnu uporabu. U tom slučaju odbacujemo svu odgovornost za štetu na imovini i/ili osobama. Osim toga, bilo koja vrsta jamstva je nevažeća.

Proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost u slučaju diranja u proizvod u vezi s isporukom zbog neovlaštenih izmjena ili operacija održavanja koje provodi osoblje koje nije propisno informirano, obučeno i upućeno.

3.3 SASTAV PROIZVODA

Sljedeći odjeljak prikazuje sastav proizvoda kao što je prikazano na sl. 2, dok tablica prikazuje nazive sastavnih elemenata proizvoda s njihovim funkcionalnim opisom.



Pol.	Naziv	Funkcija	Slika
1	Drška	Ovdje je smješten motoreduktor, elektronska kartica i upravljačka tipkovnica	A
2	Vijak za pričvršćivanje šipke	Omogućuje blokadu produžne šipke	A-C
3	Spojnica za pričvršćivanje šipke	Pričvršćuje produžne šipke	A-C
4	Poveznik ljuski	Povezuje pogonsku jedinicu s kablom za napajanje	A
5	Pločica	Navodi identifikacijske podatke	H
6	Štipaljke za bateriju	Povezuju kabel za napajanje s polovima baterije	F
7	Preklopnik ON-OFF (UKLJUČEN-ISKLJUČEN)	Uključuje i isključuje alat	B
8	Sklopnik brzine	Omogućuje odabir brzine vrtnje motora	B
9	Led svjetlo	Označuje je li alat uključen ili isključen	B

10	Prijenosna osovina produžetka	Prenosi gibanje s pogonske jedinice na mehaničku glavu	C
11	Teleskopska šipka	Podupire alat	E
12	Fiksna oštrica	Podupire alat	E
13	Poveznik kabla za napajanje	Povezuje pogonsku jedinicu s kablom za napajanje	F-G
14	Kabel za napajanje 13 m	Povezuje pogonsku jedinicu s olovnom baterijom	F
15	Kabel za napajanje od 1.5 m	Povezuje pogonsku jedinicu s litijском baterijom	G
16	Led svjetlo za odabir brzine	Označuje odabranu brzinu	B
17	Vezica kabla za napajanje	Podržava kabel za napajanje	A-D

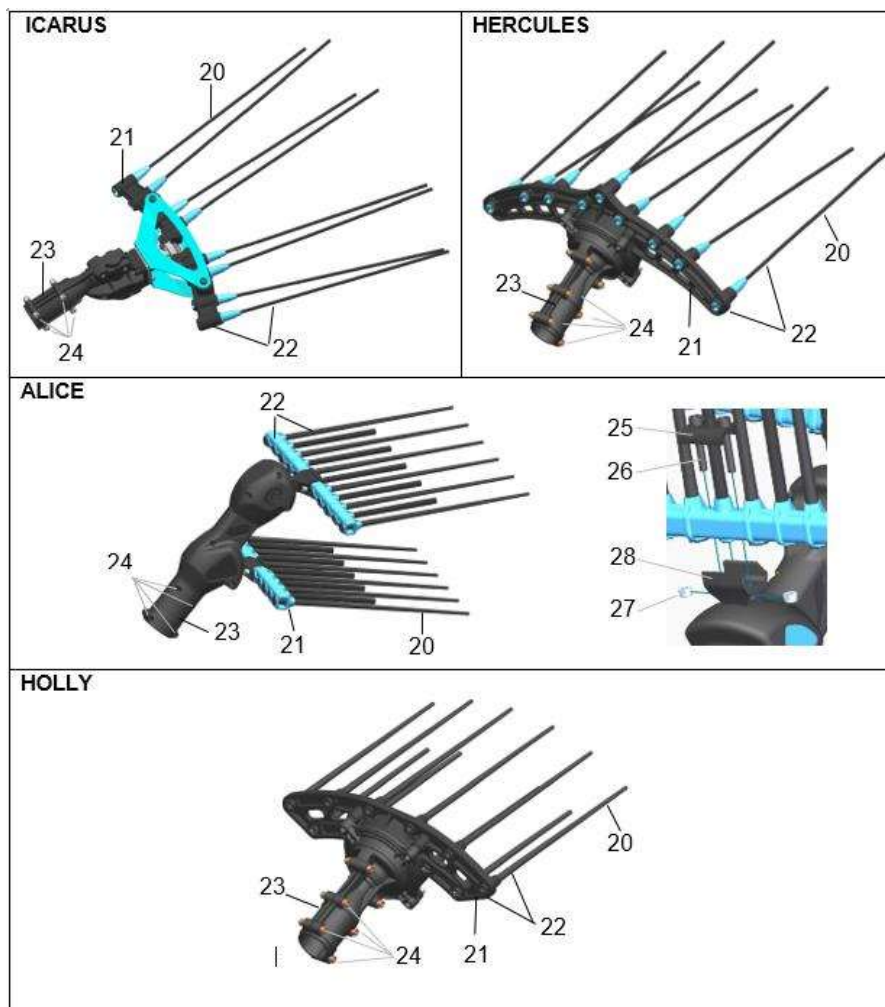
3.4 DIJELOVI PRIBORA

Ovaj stavak opisuje, prema potrebi, pomoćne dijelove koji se mogu isporučiti s proizvodom. Slijede dodatni dijelovi za proizvod obuhvaćen ovim priručnikom i isporučeni u pakiranju:

- Brzi vodič
- Jamstveni list
- EC izjava o sukladnosti

3.5 SASTAV GLAVA ZA ŽETVU

Sljedeći odjeljak prikazuje sastav kompatibilnih i dopuštenih glava za skupljanje na alatu opisanom u ovom priručniku, kao što je ilustrirano na sl. 3, dok tablica prikazuje oznaku sastavnih elemenata proizvoda s njihovim funkcionalnim opisom.

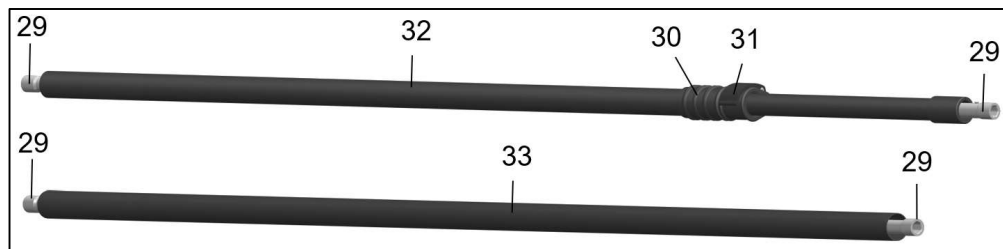


Sl.3

Pol.	Naziv	Funkcija
20	Reproo	Djeluje na grane za odvajanje plodova
21	Nosač držača zubaca	Sadrži zupce
22	Grablje/češalj	Sastavljeni od zupčanika montiranih na njihovim nosačima djeluju na grane
23	Spojница za pričvršćivanje šipke	Pričvrstite mehaničku glavu na produžne šipke
24	Stezni vijci	Omogućuje pričvršćivanje stezaljke na produžni stup
25	Čep priključka grablji	Zaključajte držač zupčanika na ALICE priključak za glavu
26	Vijci za pričvršćivanje nosača držača zubaca	Omogućuju pričvršćivanje grablje na glavu ALICE-a
27	Sigurnosna matica nosača držača zubaca	Pričvrstite držač zupčanika na ALICE priključak za glavu
28	Gornji i donji privitak	Oni podržavaju dvije ALICE grablje za glavu

3.6 SASTAV PRODUŽNIH ŠIPKI

Sljedeći odjeljak prikazuje sastav produžnih šipki kompatibilnih s alatom opisanim u ovom priručniku, kao što je prikazano na sl. 4, dok su u tablici prikazani nazivi sastavnih dijelova proizvoda i njihov funkcionalni opis.



Sl.4

Pol.	Naziv	Funkcija
29	Priključak	Omogućuje prijenos pokreta s pogonske jedinice na glavu za podizanje
30	Stezaljka šipke (*)	Omogućuje podešavanje duljine teleskopskog pola
31	Poluga stezaljke (*)	Sigurno zaključava teleskopski stup na željenu duljinu
32	Teleskopska šipka	Podupire alat
33	Fiksna šipka	Podupire alat

(*) Te su komponente prisutne samo na teleskopskom stupu.

3.7 OPĆE RADNE KARAKTERISTIKE

Ovaj odlomak opisuje opće radne karakteristike kupljenog proizvoda.

Elektromehanička pogonska jedinica POWER 58 ili POWER 58 PLUS s baterijskim napajanjem proizvod je dizajniran za pogon alata za žetvu.

Dijagram „tablica proizvoda“ (odj. 2.1.1) daje sažetak raspona proizvoda koji su usklađeni s pogonskom jedinicom. Pogonska jedinica u kombinaciji sa šipkom i glavom za berbu predstavlja opći tip kompletnog alata koji je namijenjen berbi maslina i kave.

Pogonska jedinica opremljena je sustavom za uštedu energije i zaštitom mehaničkih dijelova (**sustav nije predviđen za uporabu s modelom glave za berbu ICARUS**).

Sustav smanjuje automatski brzinu nakon 6 sekundi od izlaza iz krošnje stabla i tako smanjuje potrošnju. Ponovnim postavljanjem alata u krošnju, ponovno se automatski pokreće podešena brzina.

Pogonska jedinica se može napajati s dvije vrste baterije od 12V: olovnom ili litijском od 58V postavljenom u namjenski ruksak za nošenje. Kapacitet baterije (Amper) određuje samo trajanje rada. Pogonska jedinica se sastoji od tijela drške, motoreduktora, elektronske upravljačke kartice.

Na tijelu ručke nalaze se prekidač ON-OFF, koji kontrolira uključivanje i isključivanje alata, birač brzine 1080 - 1150 - 1180 okretaja u minuti, koji omogućuje promjenu brzine vrtnje motora, te crvena LED dioda, svjetlo za provjeru statusa uključeno/isključeno.

Na tijelu je montiran konektor koji putem strujnog kabela povezuje jedinicu napajanja s baterijom. Kod olovne baterije, kabel je dugačak 13 m i ima spojne stezaljke. Za litij-ionsku bateriju, kabel je dugačak 1,5 m. Na glavi tijela drške nalazi se stezaljka na koju se može montirati produžna šipka, fiksna ili teleskopska, koja prenosi kretanje na alat.

VAŽNO!

U uvjetima uporabe pod naporom preko maksimalne podešene granice na elektronskoj upravljačkoj kartici, može doći do privremenog zaustavljanja alata (kojim upravlja elektronika radi sprečavanja mogućih oštećenja). Ponovno pokretanje se događa nakon izvlačenja alata iz grana i isključivanja i ponovnog uključivanja prekidača ON-OFF na ploči upravljačke elektronike.



POZOR!

Apsolutno je zabranjeno pokretanje motora bilo kojeg vozila s kabelom za napajanje proizvoda spojenim na bateriju preko kablinskih stezaljki.



POZOR!

Naglašava se da je proizvod dizajniran i proizveden isključivo za gore navedene svrhe.

4. SIGURNOST

4.1 OPĆE INFORMACIJE

Odgovornost kupca je uputiti osoblje zaduženo za korištenje proizvoda o rizicima od nesreća, sigurnosnim uređajima i općim pravilima o sprječavanju nesreća propisanih direktivama EU i zakonodavstvom zemlje u kojoj se proizvod koristi.

Odgovorno osoblje mora biti svjesno karakteristika proizvoda.

Također morate pročitati ovaj priručnik u cijelosti i sve priručnike navedene u poglavlju 9 (Privici).

Ugradnju i održavanje mora provoditi kvalificirano osoblje.



OPASNOST

Neovlašteno mijenjanje ili neovlaštena zamjena jednog ili više dijelova proizvoda, uporaba pribora koji mijenja uporabu proizvoda i uporaba zamjenskih materijala koji nisu preporučeni mogu uzrokovati opasnost od ozljeda.

Instalaciju i održavanje proizvoda smije provoditi samo upućeno i propisno kvalificirano osoblje, koje je upoznato s tehničkim znanjem o elektrici, mehanici i pneumatici i svim propisima važećim na mjestu ili u zemlji u kojoj se proizvod koristi.

4.2 PRIMJENJIVE DIREKTIVE I TEHNIČKI STANDARDI

Svaki proizvod namijenjen zemljama Europske unije (EU) ili zemljama za koje postoji sporazum s EU u vezi sa zakonodavstvom o proizvodima, isporučuje se s Izjavom o sukladnosti u skladu s Direktivom o strojevima 2006/42/EC.

Proizvod koji isporučuje CAMPAGNOLA S.r.l. je proizvod koji ne pripada niti jednoj od kategorija strojeva navedenih u Dodatku IV Direktive 2006/42/EZ, stoga za potrebe potvrde o sukladnosti proizvoda s odredbama ove Direktive CAMPAGNOLA S.r.l. primjenjuje postupak ocjenjivanja sukladnosti s internim provjerama proizvodnje proizvoda kako je navedeno u Prilogu VIII. Direktive 2006/42/EZ

BILJEŠKA:

U slučaju isporuke proizvoda u područja izvan EU, osim ako nije drugačije ugovoreno između stranaka, Campagnola S.r.l., u svrhu dizajna i proizvodnje proizvoda, uskladit će se za primjenjive dijelove i u skladu s najnovijim dostignućima, prema ISO, IEC standardima koje primjenjuje.

Proizvod je dizajniran, proizveden i ispitan u skladu sa sljedećim EU direktivama:

- Direktiva o strojevima 2006/42/EZ o usklađivanju zakona država članica koji se odnose na strojeve.
- Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU (za proizvode koji spadaju u nju)
- Direktive 2012/19/EU i 2011/65/EU
- Tehnički standardi navedeni u Izjavi o sukladnosti.

4.3 CERTIFIKACIJA PROIZVODA

Proizvod se isporučuje:

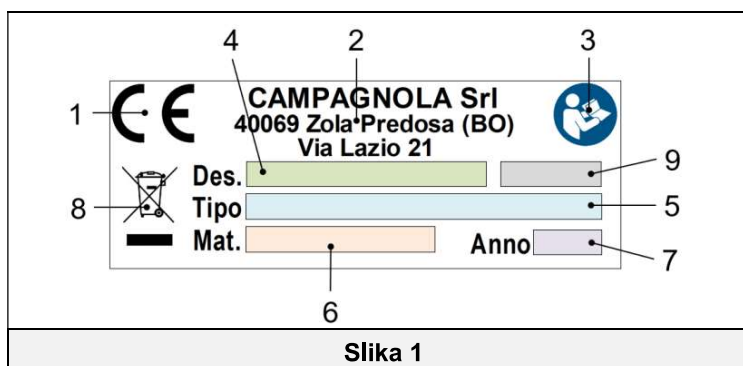
- Izjava o sukladnosti u skladu s Direktivom 2006/42/EZ
- Izjava o sukladnosti u skladu s Direktivom 2014/30/EU
- Izjava o sukladnosti u skladu s direktivama 2012/19/EU i 2011/65/EU
- Proizvod je opremljen natpisnom pločicom, kao što je prikazano u par. 4.4

4.4 CE OZNAKA

CE identifikacijska pločica/naljepnica se stavlja na svaki stroj/alat (Slika 1).

Model, serijski broj i godina proizvodnje mogu se pronaći na CE pločici koja nosi naziv proizvođača i pričvršćena je na proizvod. CE pločica pričvršćena je na proizvod/alat i nosi sljedeće podatke i simbole:

- 1) Oznaka sukladnosti u skladu s direktivom 2006/42/EZ.
- 2) Naziv tvrtke i puna adresa proizvođača/graditelja.
- 3) Obavezni zahtjev za svo osoblje odgovorno za uporabu i/ili održavanje alata da pročitati priručnik za uporabu i održavanje.
- 4) Oznaka alata.
- 5) Vrsta alata - Oznaka vrste / koda alata.
- 6) Serijski broj.
- 7) Godina izrade, tj. godina u kojoj je dovršen proizvodni postupak.
- 8) Podaci u skladu s Direktivom „OEEQ“ 2012/19/EZ: Električni i elektronički otpad može sadržavati tvari koje su opasne za okoliš i ljudsko zdravlje, te se stoga ne smije odlagati s kućnim otpadom, već odvojenim skupljanjem u odgovarajućim sabirnim centrima.
- 9) Napon napajanja alata (samo za alate s električnim pogonom na baterije).



Slika 1



VAŽNO!

Za ispravnu i jasnu identifikaciju alata potrebno se osloniti na tip, serijski broj i godinu izrade prikazane na identifikacijskoj pločici i navesti ih u slučaju svakog zahtjeva za intervenciju, pomoć ili rezervne dijelove tvrtki Campagnola Srl.



VAŽNO!

CE oznaka je jedinstvena i potvrđuje sukladnost proizvoda s direktivom o strojevima i ostalim primjenjivim smjernicama u skladu s uvjetima propisanim i navedenim u ovom priručniku.

U slučaju „složenog“ stroja/alata, CE pločica/naljepnica pričvršćena je na proizvod i oznaka na proizvodu koja identificira vrstu alata (npr. ATRA.xxxx) koji čini složeni stroj/alat.



VAŽNO!

Kupac je odgovoran za provjeru cjelovitosti CE pločice/naljepnice.

Korisnik je dužan zamijeniti CE pločicu i/ili pločice upozorenja koje su zbog habanja nečitke.

Apsolutno je zabranjeno skidanje pločica/naljepnica s proizvoda/alata. Campagnola S.r.l. ne prihvaća nikakvu odgovornost za sigurnost proizvoda/alata ako se ova zabrana ne poštuje.

Natpisna pločica proizvoda nalazi se na proizvodu kao što je prikazano na sljedećoj slici.



Zola Predosa, (00:00:0000)

Graciela Ronda

Campagnola Srl - 0380.0000 - Rev. 00 - Data: 00/00/0000

0310.0329 rev. 05

Propisano je držati odgovarajuću udaljenost od radnog područja i razgraničiti operativno područje u slučaju da postoji rizik da treće strane dođu u kontakt s područjem žetve.

Kako bi se ograničili rizici u opasnim područjima, poduzete su odgovarajuće mjere prevencije i zaštite. Pridržavajte se uputa, postupovnih i onih koje se odnose na "Osobnu zaštitnu opremu", navedene u ovom priručniku.

4.7 RADNI UVJETI OKOLINE

Okruženje u kojem je proizvod instaliran je vanjsko okruženje zaštićeno od agresivnih sredstava, kao što su korozivne pare ili izvori prekomjerne topline.

Osim ako nije drugačije navedeno, proizvod je namijenjen za korištenje u sljedećim uvjetima okoline:

- Ispod 1000m nadmorske visine.
- Temperatura okoline između 5 °C i + 45 °C. (24-satni prosjek ≤ na 35 °C)
- Relativna vlažnost zraka od 30% do 85% bez kondenzata.
- Temperatura materijala, ako je primjenjivo < 45 °C.

Uporaba proizvoda i kontrolnih sustava u uvjetima koji nisu navedeni nije dopuštena.

Konkretno, okruženje za instalaciju i uporabu ne smije imati:

- Izloženost korozivnim parama;
- Izloženost prekomjernoj vlažnosti (veća od 80 %) i brzim promjenama relativne vlažnosti (veća od 0,005 p.u./h);
- Izloženost prekomjernoj prašini;
- Izloženost abrazivnoj prašini;
- Izloženost masnim parama;
- Izloženost eksplozivnim smjesama prašine ili plina;
- Izloženost slanom zraku;
- Izloženost abnormalnim vibracijama, udarcima ili udarcima,
- Izloženost izvanograničnim vremenskim uvjetima ili kapanju;
- Izloženost visokim ili brzim promjenama temperature (veća od 5K/h)
- Prisutnost nuklearnog zračenja

BILJEŠKA: U slučaju proizvoda s baterijom, pogledajte i zahtjeve baterije u dokumentaciji o bateriji

4.8 VIBRACIJA

Proizvod je projektiran i izrađen tako da su rizici zbog vibracija koje proizvod prenosi svedeni na minimum.

Vibracije koje proizvodi ovaj proizvod, ovisno o načinu na koji se koristi, u skladu s pruženim informacijama i u skladu s važećim propisima, nisu opasne za zdravlje operatera.

Vrijednosti razine vibracija izražene u m/s² navedene su u odjeljku 2.2 u odjeljku s tehničkim podacima ovog priručnika.



POZOR

Prekomjerne vibracije mogu biti uzrokovane samo mehaničkim kvarom, što znači da se proizvod ne smije koristiti te se mora odmah prijaviti i otkloniti kako se ne bi ugrozila sigurnost proizvoda i osoblja odgovornog za njegov rad i održavanje.

4.9 BUKA

Mjerenja buke provedena su u skladu s odredbama akustičkog standarda EN ISO 3744 i srodnim posljedičnim standardima.

Proizvod nije opremljen zaštitom koja apsorbira zvuk.

Vrijednosti razine zvučne snage izražene u dB(A) navedene su u odjeljku s tehničkim podacima ovog priručnika.

Upotreba osobne zaštitne opreme (naušnice) propisana je osoblju koje se nalazi u blizini proizvoda ili tijekom aktivnosti održavanja dok je proizvod u pogonu.

Korisnik je odgovoran za poduzimanje posljedičnih preventivnih i zaštitnih mjera, u skladu sa zakonodavstvom zemlje uporabe proizvoda.

**POZOR**

Na korisniku je da izvrši procjenu rizika od buke u radnoj okolini i da iz toga proizvede preventivne i zaštitne mjere u skladu sa zakonodavstvom zemlje u kojoj se proizvod koristi.

**OPASNOST**

Kada je stacioniran u blizini proizvoda ili prilikom podešavanja, potrebno je koristiti uređaje za zaštitu sluha. Obavezno je koristiti naušnice za svo osoblje koje radi na proizvodu i za funkcionalni ciklus i za potrebe održavanja.

4.10 ZBRINJAVANJE ISTROŠENIH MATERIJALA

Proizvod u svom normalnom radu ne dovodi do onečišćenja okoliša, ali tijekom cijelog razdoblja uporabe, određene vrste otpada ili iscrpljenih materijala ipak se proizvode pod određenim uvjetima (npr. mast/ulje od podmazivanja mehaničkih dijelova ili plastičnih dijelova koji mogu imati doći u kontakt s njima) koji zahtijevaju pravilno zbrinjavanje.

Za zbrinjavanje ovih materijala u svakoj državi postoje specifični propisi očuvanja okoliša. Klijent je obavezan poznavati važeće zakone u vlastitoj zemlji i raditi tako da se pridržava dotičnog zakonodavstva sukladno smjernicama navedenim na tehničkim listovima proizvoda u uporabi.

**POZOR**

Molimo vas da se pridržavate važećih zakona koji se odnose na odlaganje mineralnih ulja i/ili proizvoda s kojima su bili u kontaktu.

**POZOR**

Više informacija o načinima zbrinjavanja ulja i drugih tvari, možete pronaći na sigurnosnom listu samih tvari.

Zbrinjavanje toksičnog otpada tijekom faza prikupljanja, prijevoza, obrade (u smislu operacije prerade potrebne za uporabu), te odlaganja i ispuštanja, predstavljaju radnje od javnog interesa i podliježu poštivanju sljedećih općih načela:

- Mora se izbjegavati bilo koja šteta ili opasnost u pogledu zdravlja i sigurnosti zajednice i pojedinaca.
- Mora se jamčiti usklađenost s higijenskim i zdravstvenim zahtjevima te se mora izbjeći svaki rizik od onečišćenja zraka, vode, tla i podzemlja.
- Moraju se promicati sustavi uporabe i recikliranja materijala i energije, uz poštivanje ekonomskih kriterija i onih učinkovitosti.

4.11 SMJERNICE ZA POSEBNI OTPAD

Pod posebnim se otpadom smatraju ostaci industrijske obrade i materijali koji potječu iz uništavanja uređaja i istrošenih ili zastarjelih strojeva.

Za zbrinjavanje posebnog otpada, također štetnog i toksičnog, zaduženi su proizvođači samog otpada, izravno ili preko tvrtki ili ovlaštenih tijela te se isti mora uručiti subjektima koji upravljaju javnom uslugom s kojima je sklopljena odgovarajuća konvencija.

Svaka zemlja/općina je dužna Županiji pružiti sve raspoložive informacije o zbrinjavanju otpada na vlastitom teritoriju.

**POZOR**

Nezakonito zbrinjavanje proizvoda od strane vlasnika dovodi do primjene administrativnih kazni predviđenih važećim zakonom.

**POZOR**

U slučaju da na uređajima nije prisutan znak prekrížene kante za otpad, znači da zbrinjavanje proizvoda nije na teret proizvođača. U tom slučaju vrijede važeći propisi o zbrinjavanju otpada.



POZOR

VAŽNE INFORMACIJE ZA KORISNIKA U SKLADU S DIREKTIVOM "WEEE" 2012/19/EU (DIREKTIVA O STAVLJANJU IZVAN SNAGE 2002/96/EZ I DIREKTIVA 2003/108/EZ) O OTPADNOJ ELEKTRIČNOJ I ELEKTRONIČKOJ OPREMI.

Prema WEEE Direktivi 2012/19/EU, ako je kupljena komponenta/oprema označena sljedećim simbolom prekrižene kante za smeće, to znači da se proizvod na kraju životnog vijeka mora prikupljati odvojeno od ostalog otpada.



Odvojeno prikupljanje ove opreme/komponente koja je došla do kraja svog vijeka trajanja organizira i njime upravlja proizvođač. Korisnik koji se želi riješiti ove opreme će se stoga morati obratiti proizvođaču i slijediti sustav koji je proizvođač odabrao za omogućavanje odvojenog zbrinjavanja uređaja na kraju korisnog vijeka. Odgovarajuće odvojeno zbrinjavanje otpada za daljnje slanje odloženog uređaja na recikliranje, obradu i ekološki održivo zbrinjavanje, pridonosi izbjegavanju mogućih negativnih posljedica na okolinu i zdravlje te pospješuje uporabu i/ili recikliranje materijala koji sačinjavaju opremu.



POZOR

Ako na uređajima nije prisutan znak prekrižene kante za otpad, znači da zbrinjavanje proizvoda nije na teret proizvođača. U tom slučaju uvijek vrijede važeći propisi o zbrinjavanju otpada.

4.12 SIGURNOSNI UREĐAJI PRIMIJENJENI NA PROIZVOD

Proizvod je opremljen sljedećim sigurnosnim uređajima.

SIGURNOSNI UREĐAJI NA PROIZVODU
FIKSNE ZAŠTITE
SIGURNOST SLUČAJNOG POKRETANJA

4.12.1 FIKSNE ZAŠTITE

Fiksni tipovi štitnika sastoje se od fiksnih štitnika i/ili obilježja instaliranih na proizvodu, čija je funkcija spriječiti pristup unutarnjim dijelovima ili pokretnim dijelovima tijekom radnog ciklusa. Uz iznimku područja alata (npr. oštrica/glava za preuzimanje/lanac itd.) ako nije moguće imati zaštitu jer je to posebna funkcionalnost opreme. Smješteni u područjima s ekskluzivnim pristupom tijekom održavanja, zahtijevaju posebne alate za njihovo uklanjanje.

Fiksne zaštite su zaštitne školjke mehanike proizvoda.



OPASNOST

Apsolutno je zabranjeno rukovanje proizvodom, nakon održavanja, bez pravilnog obnavljanja fiksnih zaštita, kao i korištenja bez njih.

Strogo je zabranjeno dirati u proizvod pokušavajući, na bilo koji način, zaobići fiksnu zaštitu iskorištavanjem mogućih neizravnih prolaza zbog nedostatka ili djelomičnog ponovnog postavljanja zaštite ili gdje svi pričvrtni vijci nisu ponovno postavljeni kako je izvorno namjeravao proizvođač.



BILJEŠKA

Povremeno provjerite cjelovitost fiksnih štitnika i njihovih učvršćenja, s posebnim naglaskom na pristupna kućišta mehanici proizvoda.

4.13 PREOSTALI RIZICI

Tijekom faze projektiranja, procijenjene su zone rizika ili dijelovi i poduzete su sve potrebne mjere opreza kako bi se izbjegli rizici za osobe i oštećenja komponenti proizvoda, kao što je navedeno u prethodnim odlomcima.



POZOR

Povremeno provjerite rad svih sigurnosnih uređaja.

Ne rastavljajte fiksne ili pokretne štitnike proizvoda. Ne unosite strane predmete ili alate u područje rada, rada i održavanja proizvoda.

Iako je proizvod opremljen gore navedenim sigurnosnim sustavima, ostaju neki rizici koji se ne mogu eliminirati, ali se mogu smanjiti korektivnim radnjama od strane krajnjeg korisnika i ispravnim radnim metodama koje su obvezne za sve koji rade na proizvodu.

Slijedi sažetak rizika koji ostaju za proizvod u fazama:

- Normalan rad
- Podešavanje i ugađanje
- održavanje
- čišćenje.

4.13.1 UDAR I DROBLJENJE:

Ne pristupajte pokretnim dijelovima proizvoda.

Rizik prisutan u slučaju uklanjanja zaštite na proizvodu.

Rizik od pada komponenti proizvoda ako sastavni elementi kao što su glava sakupljanja, stup, ručka i baterija nisu pravilno zategnuti.

4.13.2 POŽAR:

U slučaju anomalija ili kvarova, upotrijebljeni plastični materijal (npr. omotači, električni kabeli) se sam gasi i u skladu je s važećim standardima.

Proizvod, kao prijenosni proizvod koji se drži i/ili pokreće ručno, nije opremljen vlastitim sustavom za gašenje požara.

- Kupac/korisnik mora procijeniti potrebu za odgovarajućim protupožarnim sustavom u skladu s propisima o sigurnosti i sprječavanju požara koji su na snazi u zemlji korisnika i internim propisima lokacije/postrojenja.
- Tijekom rada i/ili održavanja nemojte koristiti otvoreni plamen ili dim u blizini proizvoda.



OPASNOST

U slučaju požara uvijek zaustavite proizvod i isključite sve izvore napajanja/napajanja.



BILJEŠKA

Proizvod se napaja baterijom, dodatne informacije, koje se moraju slijediti, dostupne su u dokumentaciji isporučenoj s istim.

4.13.3 EKSPLOZIVNA ATMOSFERA:



POZOR

Proizvod **NIJE** prikladan za uporabu u eksplozivnim ili klasificiranim okruženjima.

- Apsolutno je zabranjeno koristiti ga u eksplozivnoj ili djelomično eksplozivnoj atmosferi.

Proizvod **stoga nije prikladan za rad u okruženjima:**

- **eksplozivna ili djelomično eksplozivna**
- **klasificirana kao područja s rizikom od požara ili eksplozije**
- **u kojima su prisutne korozivne atmosfere**
- **u kojima su prisutni klasificirani plinovi i/ili prašina**
- **s rizikom od požara koji proizlazi iz bilo kojeg materijala ili izvora zapaljenja**

- Apsolutno je zabranjeno koristiti iste u bilo kojem od gore navedenih okruženja.

4.13.4 ZAGUŠENJE FILTRA

Rizik prisutan u svim fazama uporabe i u fazama održavanja i čišćenja.

- Prilikom rada s proizvodom apsolutno je zabranjeno stajati u blizini glave kako bi se izbjegao rizik od izbacivanja predmeta i fragmenata izratka.
- Prilikom uporabe i čišćenja proizvoda, osoblje mora nositi posebne zaštitne naočale.



POZOR

Obvezna je uporaba zaštite očiju i lica.

4.13.5 PADANJE, PROJICIRANJE OBJEKATA

- Izbjegavajte ostavljanje, čak i privremeno, radnih alata i predmeta bez nadzora kako biste spriječili njihov pad ili bacanje
- Tijekom aktivnosti korištenja i/ili održavanja, izbjegavajte usmjeravanje prikupljene glave prema drugima ili prema sebi kako biste izbjegli rizik od prolijevanja ostataka strojne obrade i/ili maziva.
- Tijekom aktivnosti berbe može postojati opasnost od pada i/ili bacanja proizvoda koji se prerađuje.



POZOR

Upotreba lica (zaštitnog štitnika) i zaštite tijela obvezna je za svo osoblje za rad i održavanje.

4.13.6 KLIZNI

Svako istjecanje maziva tijekom punjenja spremnika ili tijekom rada proizvoda može uzrokovati poskliznuće osoblja zaduženog za korištenje i rad.

Rizik prisutan i u slučaju nepoštivanja propisa/uvjeta uporabe.

Kako bi se izbjegao rizik od klizanja, alat treba koristiti samo s tla u sigurnom i stabilnom položaju, osiguravajući savršenu i stabilnu ravnotežu tijekom uporabe i rukovanja.



POZOR

Pristupite tim područjima neklizajućim cipelama i održavajte ih čistima cijelo vrijeme. Provodite periodične preglede ovisno o uporabi.



BILJEŠKA

Uvjeti na gradilištu (nagib, površina itd.) nisu uzeti u obzir u ovom riziku, pogledajte odjeljke 3.1 i 3.2 za dodatne dane zahtjeve, imajući na umu da je korisnikova odgovornost za provođenje procjene rizika od mjesta rada i ispravne uvjete uporabe proizvoda.

4.13.7 EFEKT BIČA

Budite svjesni povratnih udaraca i pokreta odskakanja prema gore koje stvaraju alati tijekom operacija žetve. Povratni udari mogu prouzročiti opasan gubitak ravnoteže i kontrole alata.

4.13.8 PREPREKA

Nasumično skladištenje materijala općenito može predstavljati opasnost od spoticanja i djelomično ili potpuno ograničenje izlaza za bijeg u slučaju potrebe.

- Osigurajte operativne, tranzitne i putove bijega bez prepreka koji su u skladu s važećim propisima.

4.13.9 KVAROVI KRUGA

Zbog mogućih kvarova, upravljački krugovi/komponente, sigurnosni krugovi/komponente i krugovi/komponente napajanja mogu izgubiti dio svoje učinkovitosti, što može smanjiti razinu sigurnosti.

- Provoditi periodične provjere radnog stanja uređaja/komponenti na proizvodu i svih priključaka.

4.13.10 MUNJA

Budući da se radi o ručnom alatu koji se koristi na otvorenom/na otvorenom, nije opremljen zaštitom od djelovanja groma.

- Obavijestiti osoblje zaduženo za aktivnosti održavanja i osigurati da su propisno upućeni za obavljanje djelatnosti, kao i svjesni preostalih rizika koji su prisutni.
- Zabranjeno je obavljati bilo koju aktivnost u slučaju nepovoljnih vremenskih uvjeta (opasnost od munja, kiše ili grmljavine).

4.14 DODATNI PROPISI O OPASNOSTI ZA UPORABU ALATA



OPASNOST

- Nemojte koristiti proizvod ako je oštećen, nije ispravno podešen ili nije u potpunosti sastavljen.
- Nemojte koristiti proizvod ako prekidač za uključivanje/isključivanje ne radi ispravno.
- Ne koristite proizvod dok radite na ljestvama, skelama ili površini koja nije na razini tla i/ili nije stabilna površina.
- Ne koristite proizvod u blizini električnih kabela.
- Budite oprezni i koncentrirajte se na aktivnosti koje obavljate koristeći se zdravim razumom i pridržavajući se važećih sigurnosnih propisa pri korištenju proizvoda.
- Ne dodirujte nijednu vrstu pokretnog dijela jer je zabranjeno održavanje (obično i/ili izvanredno) pokretnim dijelovima. Obvezno je ukloniti napajanje prije obavljanja bilo kakvih aktivnosti održavanja.
- Zabranjeno je koristiti benzin, otapala ili druge zapaljive proizvode za čišćenje ili pranje alata.
- Nemojte dirati, mijenjati i/ili zaobilaziti zaštitne uređaje, naredbe, kontrole i sigurnosne uređaje proizvoda.



OPASNOST

- Prije pokretanja proizvoda provjerite da glava za podizanje i njezini zupčanici nisu u kontaktu sa stranim predmetima ili dijelovima pod naponom.
- Zauzmite sigurnu i stabilnu radnu poziciju koja osigurava besprijekornu ravnotežu (na primjer na ravnoj i suhoj površini).
- Koristite proizvod, pribor itd. u skladu s ovim uputama i uzimajući u obzir radne uvjete i operacije koje treba izvesti.
- Uvijek prije svake uporabe provjerite jesu li sigurnosni i kontrolni te upravljački sustavi u savršenom radnom stanju i ispravni.
- Držite ručke alata čvrsto (kako ručku pogonske jedinice tako i ručku šipke) s obje ruke.
- Obratite posebnu pozornost na ručke koje uvijek moraju biti suhe, čiste i bez ostataka ulja te koristite predviđena OZO sredstva.
- Čuvajte se grana pod naponom, jer mogu uzrokovati gubitak kontrole nad alatom zbog efekta trzajne ozljede.
- Udisanje uljne magle i/ili drvene prašine može izazvati iritaciju ili trovanje dišnog sustava. U slučaju duljih poremećaja, obratite se nadležnom liječniku.
- Spriječite slučajno uključivanje alata. Prilikom rukovanja ili transporta alata, provjerite je li prekidač isključen (položaj OFF) prije nego što ga spojite na izvor napajanja (baterija/baterija).



OPASNOST

Prilikom rada i održavanja proizvoda koristite obuću, rukavice i naočale ili sigurnosni štít



OPASNOST

- Ne nosite proizvod držeći kabel za napajanje.
- Odspojite bateriju prije izvođenja bilo kakvih podešavanja ili održavanja.
- Kada se proizvod ne koristi, isključite prekidač za uključivanje/isključivanje kako biste izbjegli nepotrebnu potrošnju baterije i/ili propadanje komponenti.
- Nosite proizvod s glavom za podizanje okrenutom unatrag u bilo kojoj situaciji kada proizvod nije u uporabi i s kablom za napajanje odvojenim od priključka.
- Prije spajanja kabela za napajanje provjerite jesu li kontakti priključka čisti (nema prljavštine ili drugog opstruktivnog materijala), suhi i bez oksidacijskih pojava.
- Isključite konektor iz izvora napajanja prije bilo kakvog podešavanja ili održavanja.
- Koristite proizvod samo s dodacima koje je naveo proizvođač.
- Prije bilo kojeg zahvata redovnog održavanja, pažljivo pročitajte priručnik za uporabu i održavanje. Za aktivnosti održavanja koje nisu navedene u priručniku obratite se C.A.T. službi proizvođača.
- Održavajte sve oznake i piktograme na proizvodu u savršeno čitljivom i neoštećenom stanju, s posebnim osvrtom na one koji se odnose na znakove opasnosti i sigurnosti.



POZOR

Prije izvođenja bilo kakvog održavanja ili mehaničkog podešavanja proizvoda, neophodno je nositi OZO kao što su sigurnosne cipele, kombinezoni, rukavice otporne na probijanje i naočale za zaštitu lica.

- Sve popravke ili radove održavanja smije izvoditi samo propisno osposobljeno osoblje. Informiran i upućen, te ovlašten sa potrebnim stručnim profilom (tehničar za održavanje strojarstva i/ili tehničar za održavanje elektrotehnike) ovisno o vrsti posla koji se izvodi.
- Obavezno je odspojiti proizvod od izvora napajanja (baterija/paket baterija) prije bilo kakvih radova podešavanja i/ili održavanja.
- Tijekom rada, održavanja i/ili popravaka, neovlaštene osobe moraju se držati na udaljenosti od najmanje 5 metara od radnog dometa proizvoda.
- Uklanjanje zaštitnih ili sigurnosnih uređaja (ako postoje) mora se provoditi isključivo za izvanredne postupke održavanja i samo od strane osoblja za **održavanje**, nakon isključivanja izvora energije. Održavatelj mora osigurati sigurnost svog osoblja i kako bi se izbjegla bilo kakva oštećenja opreme, kao i kako bi se obnovila učinkovitost same opreme na kraju održavanja i uvijek prije nove uporabe.
- Sve radnje održavanja koje nisu obuhvaćene ovim priručnikom moraju se obavljati u ovlaštenim C.A.T servisima proizvođača.
- Radovi na održavanju, popravku i otklanjanju kvarova moraju se završiti provjerom ispravnog rada i svih aktivnih sigurnosnih sustava.

- Nakon završetka radova održavanja ili popravka, proizvod se smije ponovno pokrenuti samo nakon odobrenja od strane **tehničara za održavanje**, koji mora osigurati da
 - da su radovi u potpunosti izvršeni;
 - da oprema radi besprijekorno;
 - da su sigurnosni sustavi aktivni;
 - da nitko ne radi na opremi.

4.15 DODATNI ZAHTJEVI ZA OPREZ



POZOR

Osigurajte da je svo osoblje uključeno u održavanje i rad proizvoda pravilno osposobljeno i upućeno u odgovarajuće postupke sigurnosti i rada.

Uvjerite se da je svo osoblje svjesno preostalih rizika koji su prisutni i naznačeni u par. 4.13



POZOR

Nikada ne održavajte proizvod dok je u pogonu.



POZOR

Provjerite jesu li svi sigurnosni uređaji spojeni i u dobrom radnom stanju. Nikada nemojte mijenjati ili zaobilaziti sigurnosne uređaje.



POZOR

Proizvod se mora pregledati prije svake uporabe i u svakom slučaju nakon događaja kao što su: padovi ili udarci kako bi se utvrdilo bilo kakvo oštećenje proizvoda.



POZOR

Ne koristite proizvod u zatvorenim prostorima ili u potencijalno eksplozivnim atmosferama.

Proizvod smije koristiti samo pravilno obučeni i upućeni operater koji je pročitao i razumio ovaj priručnik.

Ne umećite strane predmete u pokretne dijelove.

Nosite osobnu zaštitnu opremu prikladnu za radnje koje ćete izvoditi. Odjeća mora biti pripijena uz tijelo. Izbjegavajte nošenje kravata, ogrlica ili duge nepočešljane kose koja bi mogla zapeti za pokretne organe

Osobi pod utjecajem alkohola ili uzimanju lijekova koji smanjuju budnost ili reflekse nije dopušteno koristiti ili komunicirati s proizvodom, niti izvoditi radove održavanja ili popravka.

Korisnik je odgovoran za opasnosti ili nezgode za druge osobe ili njihovu imovinu ako se koriste na način koji nije u skladu s uputama u ovom priručniku.

Udisanje nebuliziranog ulja može dovesti do iritacije i trovanja dišnog sustava. U slučaju dugotrajne nelagode, obratite se liječniku.

Kako bi se očuvala sigurnost operatera i izbjegla moguća šteta, bitno je pročitati i razumjeti cijeli priručnik za uporabu i održavanje prije izvođenja bilo kakvih radova na proizvodu. Svrha ovih uputa je opisati rad proizvoda i njegovu sigurnu uporabu, kao i ispravne uvjete u skladu s važećim propisima.

Pridržavanje uputa pomaže u izbjegavanju opasnosti, smanjuje troškove popravka i produljuje vijek trajanja proizvoda. Ovaj priručnik mora ostati cjelovit i čitljiv u svim svojim dijelovima.

4.16 OPĆE NAPOMENE PONAŠANJA

Odgovorno osoblje mora brinuti o vlastitom zdravlju i zdravlju ostalih radnika prisutnih na radnom mjestu, u skladu s osposobljavanjem, primljenim uputama i sredstvima i resursima koje je stavio na raspolaganje poslodavac (ili rukovoditelj), te pridržavati se propisa na snazi kao i informacije u ovom priručniku.

Ponašanje je rezultat tri čimbenika:

- > ponašanje
- > pozor
- > Opća pravila ili pravila ponašanja

Ponašanje

Pravilno ponašanje i razborito ponašanje (samokontrola) obrana su za sebe i druge radnike.

Bez samokontrole, zakoni, pravila, propisi, upute i donesene mjere prevencije i zaštite imaju loše rezultate.

Zapravo, održavanje pogrešnog ponašanja i nepromišljenog ponašanja smanjuje vlastite sigurnosne uvjete i uvjete drugih radnika koji rade u blizini.

Pozor

Ozljede i nesreće gotovo uvijek su uzrokovane nepažnjom. Naime, stalna kontrola i nadzor vlastitog djelovanja (pažnja), kao i ravnomjerno ponašanje prisutnih osoba, uvelike smanjuju uvjete izloženosti rizicima i osiguravaju veću sigurnost.

Opća pravila ili norme ponašanja

Samostalno, pravilno ponašanje i dobra pažnja nisu dovoljni da zajamče sigurnosne uvjete.

Neke nesreće i ozljede također se mogu dogoditi bez vidljivog razloga ili znakova upozorenja, pa se moraju poštivati pravila koja su rezultat zakona, standarda, preporuka ili iskustva i znanja.

Radnici se moraju pridržavati sljedećih općih pravila ili standarda ponašanja, uz one u drugim priručnicima ili važećim zakonima ili tečajevima obuke.

- 1) Pridržavajte se uputa i uputa nadređenih
- 2) U hitnom slučaju i u skladu sa svojim kompetencijama, radnici rade na uklanjanju ili smanjenju utvrđenih nedostataka ili opasnosti te nakon toga priopćavaju svoj rad odgovornoj osobi;
- 3) Ne uklanjajte sigurnosne, signalne ili upravljačke uređaje. **Ne obavljajte operacije na vlastitu inicijativu koje nisu u vašoj nadležnosti ili koje mogu biti opasne;**
- 4) Doprimos poslodavcu, rukovoditeljima i osobama zaduženima za ispunjavanje radnji potrebnih za zaštitu zdravlja ili radnji koje su nametnula nadležna tijela.
- 5) Svatko mora znati kako obavljati posao koji im je povjeren, odnosno mora:
 - > provjerite svoje radno područje i shvatite koji problemi ili rizici mogu postojati;
 - > poduzeti sve mjere opreza kako bi se osiguralo da izvršavanje primljenih zadaća ne predstavlja opasnost za njih ili druge radnike;
 - > Ne radite u opasnim uvjetima bez poduzimanja odgovarajućih zaštitnih mjera. Pri radu na visini koristite odgovarajući OZO kao što su sigurnosni pojasevi ili pojasevi;
- 6) Pravilno koristiti vozila, strojeve, opremu i sigurnosne uređaje;
- 7) Ne koristite vozila, postrojenja, strojeve, opremu bez izričitog odobrenja i ne izvodite manevre, procese, radnje ili bilo što drugo čega niste savršeno svjesni i niste u svojoj nadležnosti;
- 8) Pravilno koristiti osobnu zaštitnu opremu (OZO) i druga sredstva zaštite, u skladu s obukom i uputama primljenim za individualnu i kolektivnu zaštitu;
- 9) Odmah izvijestiti svoje nadređene o svim nedostacima u postrojenju, opremi, strojevima i/ili vozilima, kao i u korištenim sigurnosnim uređajima i svim opasnim uvjetima na koje se može naići;
- 10) Znati upute koje treba slijediti u slučaju nužde (gašenje požara, teške ozljede itd.);
- 11) Radnici koji rade sa strojevima i opremom s pokretnim dijelovima ne smiju nositi narukvice, prstenje, ogrlice, kravate, šalove ili druge slične dodatke tijekom rada;
- 12) Držite rute prolaza i cirkulacije jasne i slobodne u svakom trenutku;
- 13) Ne koristite benzin, dizel, etilni alkohol ili kemijska otapala za čišćenje ili pranje;
- 14) Neka područja rada i održavanja uvijek budu čista.
- 15) Bitno je prikupiti i urediti opremu i materijale koji se koriste za nečiji rad kako kasnije ne bi ometali rad drugih ili vlastitih;
- 16) Pridržavati se obveza i zabrana nametnutih sigurnosnim znakovima raspoređenim u različitim radnim područjima;

- 17) Nikada nemojte koristiti komprimirani zrak ili kisik za čišćenje radne odjeće od prašine, tragova prljavštine itd.;
- 18) Nemojte zanemariti male rane ili druge manje traume i odmah se odjenite odgovarajućom opremom kompleta prve pomoći i upozorite svog nadređenog;
- 19) Nemojte se ometati ili igrati podvale kolegama dok rade, jer to može rezultirati rizičnim uvjetima i uzrokovati ozljede.

4.17 NADZORNE PLOČE

Ovisno o preostalim rizicima različitih vrsta identificiranih za proizvod, Campagnola Srl ga je opremila pločama za nadzor opasnosti, upozorenja i obaveza, definiranim u skladu s europskim propisima koji se odnose na grafičke simbole koji se koriste (Direktiva 92/58/EEC).

Dotične ploče nalaze se u jasno vidljivom položaju.



POZOR

Apsolutno je zabranjeno uklanjanje monitorskih ploča na proizvodu. Campagnola srl. odbacuje svu odgovornost za sigurnost proizvoda u slučaju nepoštivanja ove zabrane.



POZOR

Nakon upotrebe proizvoda na radnom mjestu, Kupac/krajnji korisnik bit će dužan usvojiti, ovisno o prisutnim preostalim rizicima, potrebnu signalizaciju.



POZOR

Kupac/korisnik je dužan zamijeniti pločice monitora koje su nečitke zbog dotrajalosti.

4.17.1 DOSTUPNOST NADZORNIH PLOČA

- Na svim modelima koje proizvodi Campagnola Srl, pločice za nadzor su identificirane kako bi signalizirale prisutne preostale rizike, čiji su specifični tipovi prikazani u nastavku.
- Imajte na umu da je korisnikova odgovornost, po primitku proizvoda, osigurati cjelovitost CE pločice pričvršćene na proizvod na naznačenom mjestu i dolje prikazanih nadzornih pločica u svrhu ispravnog rukovanja proizvodom i preostali rizici koji ostaju unatoč usvojenim tehničkim rješenjima.



Podaci u skladu s Direktivom „OEEQ“ 2012/19/EZ: Vidjeti stavak 4.11.



Položaj u kojem je pričvršćena CE ploča pričvršćena na proizvod/alat



Obveza čitanja i razumijevanja priručnika u cijelosti



Nakon toga slijede piktogrami opasnosti i zabrane koji se odnose na preostale rizike. Opis istog potražite u stavku 1.4.



5. UGRADBA



POZOR

Prije čitanja ovog poglavlja pogledajte poglavlje 4 "Sigurnost" za sigurnu uporabu proizvoda.

5.1 PAKIRANJE I RASPAKIRANJE

Proizvod se, kako bi bio zaštićen i ne bi se oštetiio tijekom transporta, obično pakira i transportira od proizvođača do kupca u odgovarajućoj ambalaži (kartonska kutija, kofer i sl.).

Masa ambalaže iznosi 20 kg i stoga se lako prenosi bez posebnih pomagala.



POZOR!

Operacije pomicanja tereta se moraju izvoditi uz poštivanje važećih propisa iz područja sigurnosti na radnim mjestima. Čuvajte kutiju za spremanje alata tijekom dugih razdoblja ili ako trebate alat poslati zapakiran u neki od centara za potporu radi mogućih popravaka.

Na pakiranju proizvoda tiskane su informacije i piktogrami potrebni za otpremu.

Po primitku proizvoda potrebno je provjeriti i cjelovitost ambalaže i sadržaj kako bi se provjerilo da tijekom otpreme nije došlo do štete.

Ako primijetite bilo kakvu štetu uslijed transporta, pošaljite pisani prigovor, dokumentiran fotografijama oštećenih dijelova, tvrtki Campagnola S.r.l. najkasnije 8 dana nakon isporuke proizvoda.

Pažljivo provjerite odgovara li sadržaj točno dokumentima o otpremi.

Prilikom odlaganja ambalaže korisnik se mora pridržavati propisa koji su na snazi u njegovoj zemlji.

Zbrinjavanje ambalaže odgovornost je korisnika/kupca.

5.1.1 SKLADIŠTENJE

Pakirani proizvod obično se može skladištiti u zatvorenom prostoru pod uvjetom da temperatura nije ispod -10 °C ili iznad +50 °C i da vlažnost zraka ne prelazi 80 %.

Na pakiranje se ne smiju stavljati druga pakiranja.

Posebna pozornost mora se posvetiti krhkim materijalima.

Slijedite znakove položaja označene na pakiranju.

Posebno treba biti oprezan tijekom utovara, istovara, transporta, kako bi se izbjegli udarci i oštećenja.

Uvjerite se da pakiranje nije oštećeno tijekom gore navedenih operacija.

Kupac ne smije popravljati oštećenu ambalažu.



POZOR

Treba imati na umu da su određeni učinci koji proizlaze iz izloženosti proizvoda okolišnim uvjetima izravna posljedica njegove izloženosti u slijedu dvaju ili više čimbenika ili parametara, među kojima su posebno kritični sljedeći:

- **toplinski udar**, koji može nastati izlaganjem proizvoda uvjetima visoke temperature odmah nakon izlaganja uvjetima niskih temperatura ili obrnuto, ili podvrgavanjem proizvoda vodi (kiša, mlazovi vode, snijeg, uranjanje itd.) odmah nakon izlaganja uvjetima visoke temperature;
- **stvaranje leda**, koje može biti posljedica izlaganja proizvoda uvjetima temperatura ispod točke smrzavanja neposredno prije ili nakon izlaganja vlazi, kiši ili vodi zbog uzroka koji nisu kiša.



POZOR

Nakon pohranjivanja proizvoda u granicama gore navedenih uvjeta, propisano je da se proizvod drži u neoperativnom stanju otprilike 12 sati kako bi se ponovno uspostavili ispravni dopušteni toplinski uvjeti okoline kako bi se izbjeglo oštećenje električni/elektronički dio kao rezultat toplinskog udara, stvaranja leda ili vlage itd. koji mogu pokvariti ili oštetiti ove krugove.

NAPOMENA: Svi uvjeti osim gore navedenih mogu biti naznačeni u dokumentaciji za specifičnu komponentu ako je dostupna i isporučena. U tom slučaju moraju se slijediti upute u određenoj dokumentaciji.

5.2 SKLOP PROIZVODA

Pogonska jedinica obuhvaćena ovim priručnikom mora biti sastavljena na produžnu šipku i glavu za sakupljanje kako bi se dobio kompletan alat namijenjen berbi maslina i kave.

Započnite montažom pogonske jedinice na produžni stup kako je dolje navedeno.

- Uključite priključak pogonske osovine na motor zupčanika ručke.
- Umetnite šipku u stezaljku dokle god će ići u tijelo.
- Zategnite četiri vijka stezaljke kako biste čvrsto zaključali šipku.



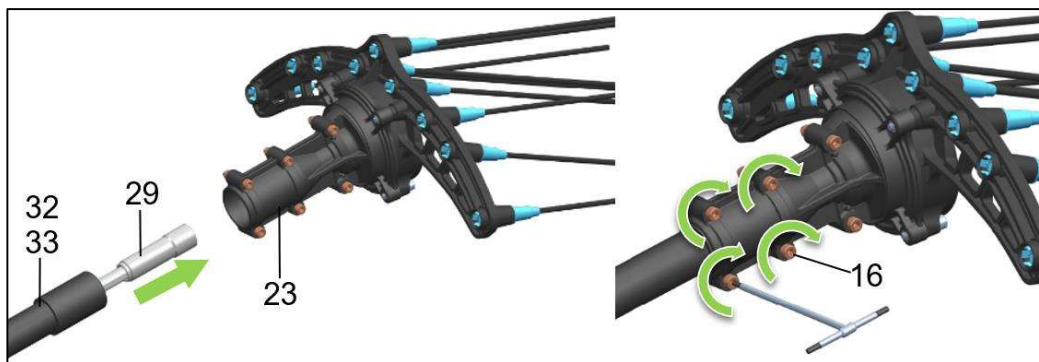
BILJEŠKA

Postupak ugradnje pogonskih jedinica na stup isti je za sve dostupne modele.

5.2.1 SKLOP KOMPONENTI

Nastavite s montažom glave za žetvu na šipki kako je dolje navedeno, pazeći da ste prvo ugradili zupčanike ili grablje kako je objašnjeno u sljedećem stavku.

- Uključite priključak pogonske osovine na osovinu glave za podizanje.
- Umetnite šipku u stezaljku dokle god će ići u tijelo.
- Zategnite stezne vijke na glavi kako biste stabilno zaključali šipku.



BILJEŠKA

Postupak montaže glava za podizanje na stup isti je za sve dostupne modele.



BILJEŠKA

Svi vijci morat će se zategnuti pravilnim zakretnim momentom zatezanja. Vidjeti odjeljak 7.1.1.

Da biste podesili teleskopski stup na željenu duljinu, postupite na sljedeći način.

- Otključajte polugu (31) na teleskopskoj šipki.
- Prilagodite duljinu teleskopske cijevi prema radnoj visini.
- Zaključajte polugu (31) kako biste čvrsto učvrstili teleskopsku cijev.



Da biste dovršili montažu proizvoda, sada je potrebno spojiti napajanje.

Pomoću kabela za napajanje spojite alat na olovnu bateriju od 12 V ili litijску bateriju (nije isporučena) i postupite na sljedeći način.

- Umetnite konektor kabela za napajanje u utor na ručki.
- Spojite kabel za napajanje na konektor, poštujući muško-ženske spojnice i koristeći anti-grešku za usmjeravanje PIN-ova konektora.
- Provjerite je li prekidač ON-OFF u položaju OFF.
- Spojite stezaljke na bateriju, poštujući polove, ili na konektor kabela za napajanje.



POZOR!

U trenutku kada se prekidač ON-OFF pritisne u položaj ON, alat odmah počinje raditi. Paziti na položaj alata koji mora biti udaljen od osoba ili predmeta. Nepoštivanje upozorenja je potencijalno opasno za sigurnost operatera.

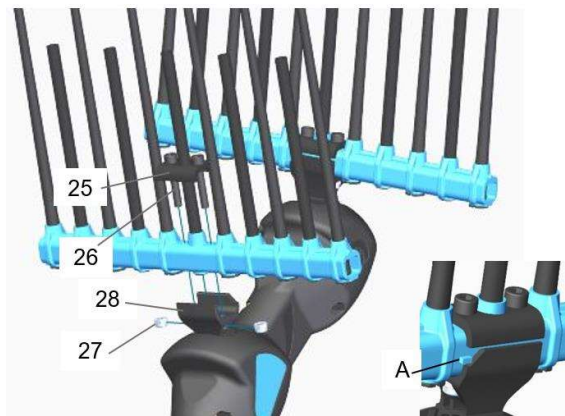
5.3 SKLOP GLAVA ZA BERBU

Ovaj stavak sadrži upute za izvođenje montaže glava za žetvu koje se isporučuju s rastavljenim zupcima ili grabljama.

ALICE

Glava za berbu Alice dolazi s rastavljenim grabljama. Da biste sastavili potonje, slijedite postupak u nastavku.

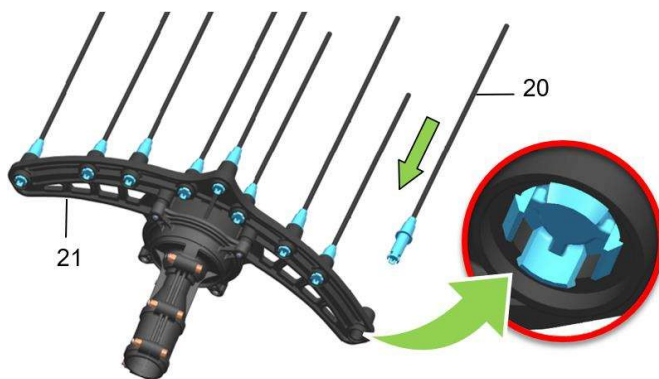
- Izvadite glavu za žetvu, grablje, vijke, matice i Allen ključ iz pakiranja
- Umetnite grablje (22) u sjedalo za pričvršćivanje (28), obraćajući pozornost na orijentacijski zub (A) na grablje.
- Umetnite matice (27) u sjedalo na vezovima
- Umetnite utikače (25) i zategnite vijke (26) dok se ne zaključaju s zakretnim momentom zatezanja od 5 Nm.



HERCULES

Herkulova glava za žetvu isporučuje se s rastavljenim zupcima. Da biste sastavili potonje, slijedite postupak u nastavku.

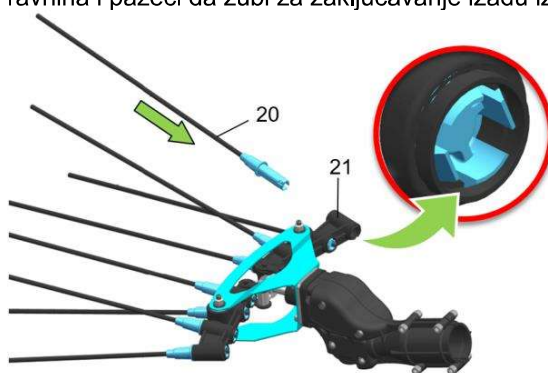
- Izvadite Herculesovu glavu za žetvu i osam zupčanika (20) iz ambalaže.
- Laganim pritiskom umetnite zupce na držač zupca (21), pazeći da su referentne ravnine ispravno postavljene i osigurajte da su zupci za zaključavanje izašli iz držača.



ICARUS

Glava za žetvu Ikara dolazi s rastavljenim zupcima. Da biste sastavili potonje, slijedite postupak u nastavku.

- Izvadite glavu za berbu Icarus i osam zupčanika (20) iz ambalaže.
- Umetnite zupčanike laganim pritiskom na dva nosača (21), obraćajući pozornost na ispravno pozicioniranje referentnih ravni i pazeći da zubi za zaključavanje izađu iz nosača.



5.4 PROVJERE I PROVJERE PRIJE POKRETANJA

U ovom se stavku utvrđuju provjere i kontrole koje se moraju provesti na proizvodu prije prvog pokretanja.

- Provjerite jesu li ručka i glava za podizanje pravilno zategnute na produžnom stupu.
- Provjerite je li na stezaljki šipke poluga (31) u zaključanom položaju.



POZOR

Prije pokretanja proizvoda izvršite provjeru integriteta svih njegovih dijelova, uključujući bateriju.

Prije uporabe (vidi odlomak. 6), Pobrinite se, uz prikladnost baterije za određeni kupljeni proizvod.

5.5 RAZGRADNJA

Sljedeći stavak sadrži neke savjete i indikacije za stavljanje proizvoda izvan pogona, rastavljanje i uklanjanje proizvoda na kraju njegovog radnog vijeka.

Za stavljanje izvan pogona moraju se uzeti u obzir sljedeće operacije, kao i naznake u priručnicima korištenih komponenti.

Materijali od kojih je proizvod izrađen u osnovi su:

- 1) obojeni, plastificirani ili pocinčani feritni čelik;
- 2) elastomeri, PTFE, grafit;
- 3) ulje za zupčanike;
- 4) motor;
- 5) električni kabeli sa svojim omotačima;
- 6) elektronički uređaji za upravljanje i aktiviranje;
- 7) itd.

Nakon rastavljanja proizvoda, različiti materijali moraju se odvojiti i zbrinuti u skladu s propisima zemlje u kojoj se proizvod odlaže.

Dolje opisane operacije dopuštene su samo osoblju ovlaštenom za tu svrhu:

- Stvorite dovoljno prostora oko proizvoda za izvođenje svih pokreta bez rizika za osoblje;
- Isključite izvore napajanja proizvoda;

Tek nakon što su sve gore navedene radnje provedene, nastavite s rastavljanjem programskog proizvoda sklapanjem odozgo prema dolje i obraćanjem posebne pozornosti na sklopove izložene gravitacijskom kvaru.

- Uklonite pokretne dijelove i odvojite, koliko je to moguće, različite komponente prema vrsti materijala (plastika, metal, itd.), koji se moraju zbrinuti posebnim prikupljanjem. Odlaganje materijala za rušenje povjerite nadležnim tvrtkama.
- Uklonite i rukujte različitim dijelovima proizvoda iz radnog područja, poduzimajući sve potrebne mjere opreza
- Za takve operacije uvijek koristite odgovarajući OZO i kako je navedeno u poglavlju 4.

Nakon rastavljanja proizvoda prema prethodnom postupku rastavljanja, različiti materijali moraju se odvojiti i zbrinuti u skladu s propisima zemlje u kojoj se proizvod odlaže. Proizvod ne sadrži opasne komponente ili tvari koje zahtijevaju posebne postupke uklanjanja.



POZOR

Treba biti iznimno oprezan jer mogući pad dijelova ili komponenata tijekom faze uklanjanja može predstavljati ozbiljnu opasnost za operatere.



BILJEŠKA

Postupci zbrinjavanja moraju se provoditi u skladu sa zakonodavstvom zemlje u kojoj je proizvod instaliran. Obveza je korisnika da djeluje u skladu s propisima koji su na snazi u njihovoj zemlji.



BILJEŠKA

U slučaju poteškoća pri rastavljanju, rušenju i rastavljanju komponenti koje čine proizvod, obratite se uredu za tehnički dizajn tvrtke Campagnola Srl, koji će vam dati metode rada u skladu s načelima sigurnosti i zaštite okoliša.

Pogledajte i poglavlje 4. u vezi s odjeljkom "4.2.1. INDIKACIJE ZA POSEBAN OTPAD"

5.5.1 DODATNE INFORMACIJE ZA ODLAGANJE BATERIJE



BILJEŠKA: Za proizvode opremljene baterijskim paketom ili baterijskim sustavom, za stavljanje izvan pogona ili odlaganje baterije ili baterijskog sustava, potrebno je uputiti na posebnu dokumentaciju.

6. KORIŠTENJE I RAD

6.1 OPĆE INFORMACIJE

- Upotrebljavajte alat samo u uvjetima dobre vidljivosti. Slabo osvijetljeno radno područje može biti uzrok nezgoda. Nemojte rezati u situaciji lošeg osvijetljenja, poput mraka, noću, u suton, u zoru ili ako su u zraku prisutni prašina ili pijesak koji onemogućuju jasnu vidljivost manju od 2 metra. Površine u kojima se stroj koristi moraju imati odgovarajuće osvijetljenje je jednako 100 luksa s minimalnom ujednačenošću od 0,7 na radnoj površini i 50 luksa, s ujednačenosti od najmanje 0,3, u neposrednoj blizini.
- Nemojte koristiti stroj u opasnim uvjetima za operatera, na skliskom tlu i/ili na strmoj padini.
- Prije uporabe pregledajte radno područje i provjerite da krhotine koje padaju ne mogu uzrokovati značajnu štetu ili utjecati na sigurnu upotrebu alata ili stvoriti uvjete za ometanje, spoticanje itd.
- Osigurajte ispravno držanje cijelo vrijeme (noge lagano razmaknute s jednom nogom ispred druge za veću snagu djelovanja, uspravan torzo poštujući razdoblja odmora tijekom uporabe (predlaže se jedno razdoblje odmora po satu rada), promjenu i položaj tijekom rada.
- Nemojte smočiti, uranjati ili dovoditi proizvod u kontakt s vodom, snijegom, vlažnim površinama općenito, kako biste izbjegli oštećenje proizvoda.
- Držite djecu, slabe osobe, promatrače ili životinje na sigurnoj udaljenosti i izvan dometa proizvoda prije upotrebe kako biste izbjegli štetu, opasnost ili ozljede.
- Alat držite podalje od izvora topline, ulja, otapala i bilo kakvih uvjeta okoline osim onih navedenih u priručniku i dopuštenih.

- Imajte na umu da u slučaju oštećenja ili drugog stanja s curenjem tekućine iz baterije mogu postojati rizici za osoblje u slučaju dodira ili druge situacije koja je posljedica takvog curenja. Ne dirajte tekućinu baterije. U slučaju dodira odmah isperite čistom vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, obilno isperite čistom vodom i odmah potražite liječničku pomoć.
- Rukujte i koristite proizvod u potpunosti i čvrsto s obje ruke, kako biste izbjegli nepravilnu uporabu, ozljede, padove i slučajne udarce.
- Uvijek provjerite jesu li sigurnosni sustavi u besprijekornom stanju.
- Prije pokretanja proizvoda provjerite da između pokretnih dijelova nema stranih predmeta.
- Slijedite upute proizvođača za potrebna podešavanja i podmazivanje (vidi chap. 7).
- Nemojte koristiti proizvod ako je oštećen, nije ispravno podešen ili nije u potpunosti sastavljen.

6.2 RAD

Ovaj odlomak određuje uvjete koje treba ispuniti kako bi se proizvod pokrenuo.

6.2.1 POKRETANJE PROIZVODA

6.2.1.1 Pokretanje

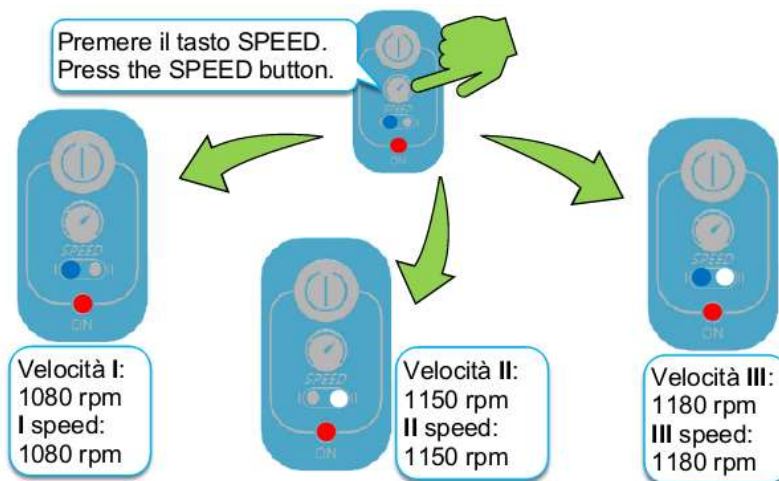
Jednom sastavljen kao što je naznačeno u par. 5.2 Nastavite s uključivanjem:

- Umetnite kabel za napajanje u utor na ručki.
- Spojite kabel za napajanje na konektor poštujući muško-ženske spojnice i koristeći anti-grešku za usmjeravanje PIN-ova konektora.
- Uključite alat pritiskom na ON-OFF prekidač i provjerite svijetli li LED lampica.
- Držite čvrsto ručke alata objema rukama.



6.2.1.2 Odabir i izmjena brzine

Odabir i izmjena brzine **Ubrzavam** 1080 o / min, **II** brzina 1150 o / min, poz. **III** brzina 1180 o/min.



6.2.1.3 Ostupak uključivanja/isključivanja funkcije uređaja za uštedu

- Povezati sklop snage na bateriju.
- Nemojte uključivati alat, pritisnite i držite gumb za odabir brzine 5 sekundi. sve dok crveni ON LED na opremi treptanjem ne potvrdi rad.
- Uključiti alat s funkcijom automatskog prekidača dovoda goriva uključenom. LED dioda za odabir brzine treperi.
- Za isključivanje funkcije ekonomajzera pritisnite i držite gumb za odabir brzine 5 sekundi. sve dok crveni ON LED na opremi treptanjem ne potvrdi rad.
- Uključiti alat s funkcijom automatskog prekidača dovoda goriva isključenom. LED za odabir brzine ne treperi.

NAPOMENA: Funkcija economizer nije namijenjena za upotrebu s ICARUS modelom Pick-up Head.



POZOR

- Za sve upute i upozorenja koja se odnose na uporabu paketa litijske baterije pogledajte upute u prilogu sklopa baterije.
- U trenutku uključivanja pogonske jedinice, alat montiran na šipki počinje odmah s radom. Paziti na položaj alata koji mora biti udaljen od osoba ili predmeta. Nepoštivanje upozorenja je potencijalno opasno za sigurnost operatera.



POZOR

- Prije početka proizvoda pazite da zupčanici glave za berbu nisu u kontaktu sa stranim predmetima i/ili da rukovanje istim ne stvara opasne uvjete
- Nemojte raditi na stablima ili na ljestvama jer je iznimno opasno.
- Prije početka rada s alatom, obucite odgovarajuću zaštitnu odjeću. Provjerite da su svi sigurnosni i zaštitni sustavi ispravni i da su pravilno montirani.
- Provjerite jesu li svi stezni vijci dobro zategnuti (pogledajte poglavlje 7.1.1 zakretni momenti zatezanja).

6.2.2 UPOTREBA PROIZVODA

Prije početka rada s alatom, obucite zaštitnu odjeću i provjerite da su svi sigurnosni i zaštitni sustavi u radu i pravilno montirani. Za pravilnu uporabu, alat je obavezno čvrsto držati objema rukama i uključiti ga preko ON/OFF prekidača, alat se odmah pokreće. Postavite željenu brzinu, upotrijebite gumb Brzina. Alat je spreman za uporabu.



POZOR!

- Koristite alat samo za svrhe opisane u odj. „Opis proizvoda“. Svaka druga uporaba može izazvati nezgode.
- Pokrenite alat samo kad je postavljen među grane. Nepravilna uporaba je najveći razlog habanja alata i ne dozvoljava smanjenu potrošnju baterije.
- Nikada nemojte odspojiti priključak za napajanje tijekom korištenja alata.

6.2.3 ISKLJUČIVANJE PROIZVODA

Alat se mora isključiti na završetku radne sesije i stoga:

- Pritisnuti tipku On-OFF.
- Pazite da poduprete alat i izbjegavajte stavljanje težine alata na češljeve i/ili savijanje ili zatezanje priključka i kabela za napajanje.
- Izbjegavajte gnječenje kabela postavljanjem utega na njega ili na sam alat.



POZOR

Pazite da poduprete alat i izbjegavajte stavljanje težine alata na grablje i/ili savijanje ili zatezanje kabela za napajanje i njegovog priključka. Izbjegavajte gnječenje kabela postavljanjem utega na njega ili na sam alat.

6.3 RUKOVANJE PROIZVODIMA

Prije rukovanja alatom, u slučaju kratkih pokreta, provjerite je li alat isključen postavljanjem prekidača u položaj OFF. Nakon provjere gore navedenih uvjeta, nastavite s rukovanjem tako da okrenete glavu za berbu unatrag u odnosu na smjer rukovanja, i pritom pazite da nema ljudi, stvari ili životinja koji mogu doći u dodir s alatom. U slučaju putovanja s različitih mjesta ili na duga putovanja, osim navedenog, propisano je i:

- iskopčati kabel iz baterije.
- pohraniti alat u njegovo pakiranje.

6.4 SPREMANJE ALATA

Na kraju uporabe, ili u slučaju dugih razdoblja neaktivnosti:

- Slijedite postupak isključivanja i osiguravanja gore navedenog alata (vidi odjeljak 6.3.).
- Obrišite ostatke prašine i nečistoće u glavi sakupljanja.
- Pridržavajte se svih pravila održavanja opisanih u priručniku, kao i važećih i važećih sigurnosnih propisa.
- Rohraniti alat u njegovo pakiranje
- Stavite alat na zaštićeno i suho mjesto.

7. ODRŽAVANJE

Operacije održavanja opisane u nastavku služe održavanju proizvoda učinkovitim iu dobrom stanju, s ciljem sprječavanja kvarova ili kvarova.

Pojam "održavanje" uključuje aktivnosti:

- **Preventivno ili rutinsko održavanje**
Sve intervencije koje se provode u unaprijed određenim intervalima ili u skladu s propisanim kriterijima i usmjerene su na smanjenje vjerojatnosti kvara ili degradacije rada stroja. Preventivno održavanje uključuje pregled, kontrolu, podešavanje, čišćenje i podmazivanje.
- **Specijalističko ili izvanredno održavanje**
Specijalističko održavanje definira se kao skup intervencija koje se provode u unaprijed određenim intervalima ili nakon kvarova i kvarova, s ciljem obnavljanja rada stroja. Specijalističko održavanje uključuje remont, popravak, vraćanje u nazivne radne uvjete ili zamjenu neispravne, neispravne ili istrošene jedinice.



BILJEŠKA

PREVENTIVNI I SPECIJALISTIČKI ZAHVATI ODRŽAVANJA MOGU SE OBAVITI, PREMA INDIKACIJAMA NA LISTOVIMA, OD STRANE KORISNIKA ILI CENTARA ZA TEHNIČKU POMOĆ CAMPAGNOLA SRL (C.A.T.).
NEKE SPECIJALIZIRANE OPERACIJE ODRŽAVANJA SU ZBOG SVOJE SLOŽENOSTI NAMJERNO IZOSTAVLJENE IZ PRIRUČNIKA TE IH PROVODE ISKLJUČIVO OD STRANE C.O.T.-A KOJI POSJEDUJU TEHNIČKO ZNANJE, DOKUMENTACIJU I OPREMU POTREBNU ZA IZVOĐENJE AKTIVNOSTI.

Direktiva 2006/42/EZ (Direktiva o strojevima) definira **tehničara za održavanje** kao "**osobu kvalificiranu za ugradnju, rad, podešavanje i održavanje proizvoda**".



POZOR

Učestalost izvođenja radova održavanja i/ili popravaka mora biti:

- A) Ovisno o stanju trošenja:
Popravci se izvode nakon procjene rezultata preliminarog remonta kako bi se spriječilo oštećenje dotičnog sklopa
- B) Nakon kvara ili pogoršanja:
Remont, tijekom kojeg se određuje kvar ili pogoršanje, prethodi popravku.
Popravak treba obaviti nakon procjene rezultata pregleda.



BILJEŠKA

CAMPAGNOLA SRL NEĆE BITI ODGOVORNA ZA KVAROVE ILI KVAROVE TIJEKOM JAMSTVENOG RAZDOBA PROIZVODA U SLUČAJU NEDOSTATKA ODRŽAVANJA, NEDOSTATKA PODMAZIVANJA, ZAMJENE NEORIGINALNIH DIJELOVA ILI DIJELOVA KOJE NIJE OVLASTILA CAMPAGNOLA TE UPOTREBE PROIZVODA U RAZL ERENT NAČIN OD ONOGA NAVEDENOG U OVOM PRIRUČNIKU ZA UPOTREBU.

7.1 PREVENTIVNO ILI RUTINSKO ODRŽAVANJE



Radnje rutinskog održavanja navedene u nastavku mogu obavljati operateri ili osoblje za održavanje. Osobna zaštitna oprema predviđena i za uporabu nalazi se u okviru stavka Cap. 1.7

7.1.1 ZATEZANJE ZAKRETNIH MOMENTA

Vijci i vijci različitih vrsta i veličina moraju se zategnuti tijekom postupaka održavanja.

Sljedeće tablice prikazuju, ovisno o vrsti prisutnih vijaka i/ili vijaka, vrijednost maksimalnog zakretnog momenta zatezanja koji se koristi i poštuje kako bi se izbjegli problemi s proizvodom.

Pol.	Opis	Funkcija	Kvalificirano osoblje	Zatezanje zakretnog momenta
1	Vijak M4	Zaključali su agregat na šipku.		4 Nm
2	Vijak M5	Blokirajte glave žetve ICARUS V1, HERCULES 6 i HOLLY na osovinu.		5 Nm
3	Vijak M4	Blokirajte glave za berbu ALICE STAR		4 Nm
4	Vijak Ø3,5	Zaključajte poklopce pogonske jedinice		1,5-2 Nm
5	Vijak M5	Blokiraju potporu ICARUS V1 i HERCULES 6 grablje		5 Nm
6	Vijak M5	Zaključajte grablje glave za žetvu ALICE STAR		5 Nm
7	Vijak M5	Blokirajte poklopce glava za berbu ICARUS V1, HERCULES 6 i HOLLY		5 Nm
8	Vijak M4	Zaključajte poklopce glave kolekcije ALICE STAR		4 Nm



POZOR

Operateru je zabranjeno održavanje i/ili zatezanje vijaka i vijaka rezerviranih za tehničara za mehaničko održavanje ili tehničara za održavanje električne energije.

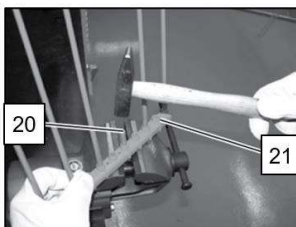
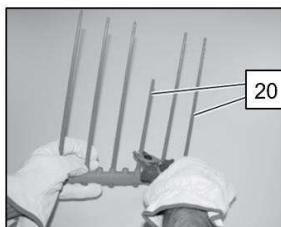
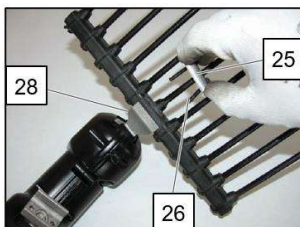
7.1.2 ZAMJENA ZUBACA

Sljedeći odjeljak pokazuje kako zamijeniti oštećene zupčanike na glavama zbirki.

Zamjena zupčanika glave **ALICE** kolekcije



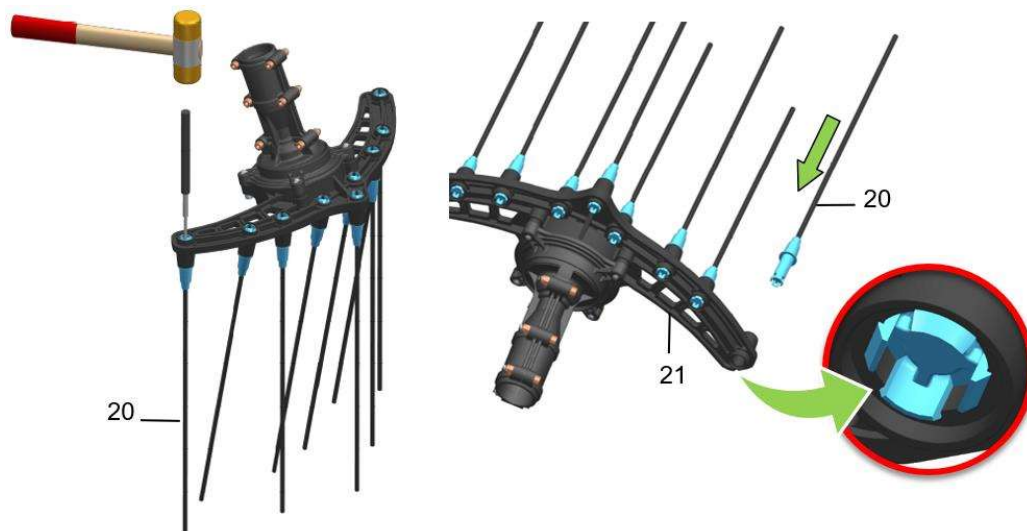
- Izvadite grablje iz priključka (28) odvrtanjem 2 vijka (26) koji pričvršćuju ploču (25).
- Oštećeni zupčanik (3) skratite na približno 2 cm.
- Stavite držač perli (21) na škripac i čekićem udarajte po vrhu usne (20) dok ne odskoči sa svog ležišta.
- Umetnite novi rub na mjesto, pazite da plastični urez prislonite na stijenku držača
- Prilagodite grablje na spojnicu.



Zamjena zupčanika glave **HERCULES** kolekcije



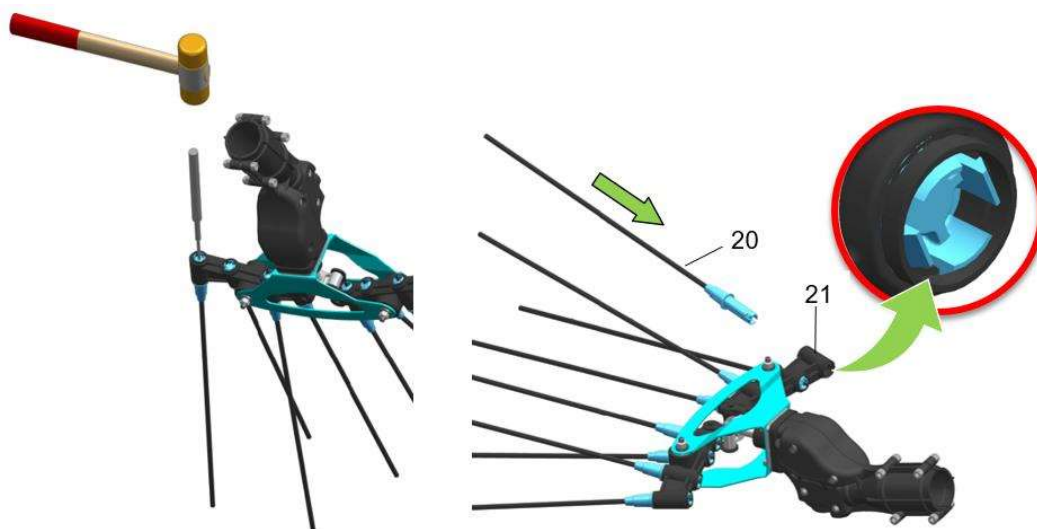
- Čekićem udarite vrh zupčanika (20) dok ne isklizne sa sjedala.
- Umetnite novi rub (20) na mjesto, pazeći da ispravno postavite referentne ravnine i pazeći da je plastični urez poravnat sa stijenkom držača perle (21).



Zamjena zupčanika glave **zbirke ICARUS**



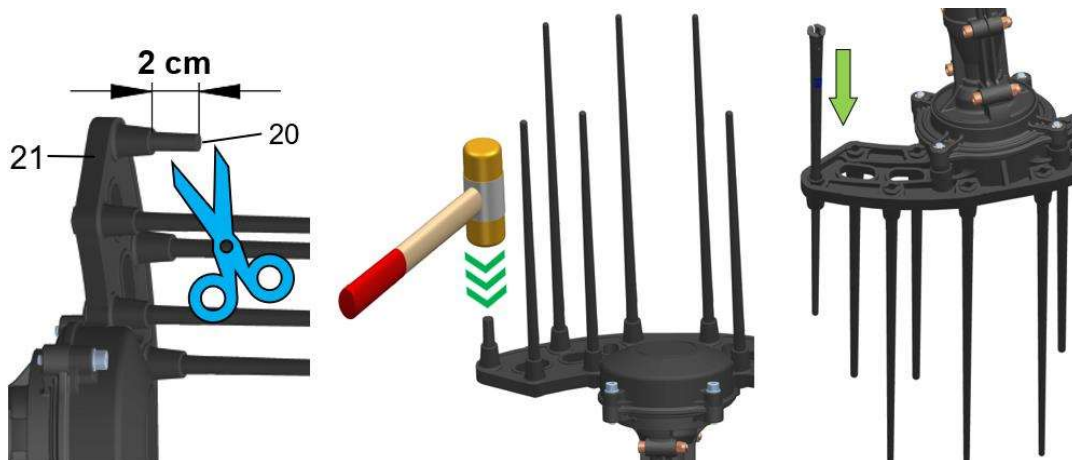
- Stavite držač perli (21) na škripac i udarajte čekićem po vrhu usne (20) dok ne odskoči sa svog ležišta.
- Nastavite umetanjem novog zupčanika na svoje mjesto, obraćajući pažnju na ispravno pozicioniranje referentnih ravnina i vodeći računa o postavljanju plastičnog zuba na zid držača zupčanika.



Zamjena zupčanika glave kolekcije **HOLLY**



- Oštećeni zupčanik (20) skratite na 2 cm od držača (21).
- Čekićem udarite vrh zupčanika (20) dok ne isklizne sa sjedala.
- Umetnite novi zupac na mjesto, pazeći da prislonite plastični zub uz stijenku držača zupca (21).



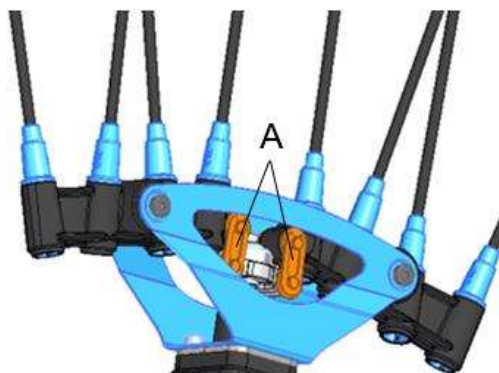
7.1.3 PODMAZIVANJE ZAJEDNIČKIH VEZA

Ovaj stavak sadrži informacije i upute koje treba slijediti kako bi se izvršilo podmazivanje u dolje navedenim glavama za prikupljanje. Za glave za žetvu koje nisu navedene u ovom odjeljku, podmazivanje se mora provesti na CAT-u (vidjeti odjeljak 7.2.1.).

Glava zbirke **ICARUS**



Povremeno podmažite spojne veze (A) s obje strane četkom.



7.1.4 ČIŠĆENJE PROIZVODA

Ovaj stavak sadrži informacije i upute koje treba slijediti kako bi se očistila pogonska jedinica i glava za žetvu. Povremeno provjerite cjelovitost fiksnih štitnika i njihovih učvršćenja, s posebnim naglaskom na pristupna kućišta mehanici proizvoda.

Držite pogonsku jedinicu i glavu za podizanje čistima krpom ili četkom.

Nemojte ih prskati ili uranjati u vodu.

Ne koristite sredstva za čišćenje koja bi ih mogla trajno oštetiti.

Posebno obratite pozornost na čistoću lamela na agregatu, koje imaju funkciju cirkulacije zraka unutar agregata za hlađenje motora.

7.1.5 ODRŽAVANJE NA KRAJU RADA

Na kraju uporabe, ili u slučaju dugih razdoblja neaktivnosti:

- Slijedite gornji postupak za isključivanje i osiguranje opreme.
- Uklonite ostatke sakupljanja s glave i očistite ventilacijske rešetke pogonske jedinice. Sastavite i savršeno očistite alat.
- Slijedite sva pravila održavanja opisana u priručniku.

7.2 SPECIJALISTIČKO ILI IZVANREDNO ODRŽAVANJE



Radnje izvanrednog održavanja mora izvoditi tehničar strojarstva ili elektrotehničara, ovisno o djelatnosti koja se obavlja.



POZOR

Prije bilo kakve izvanredne aktivnosti održavanja, obvezno je osigurati proizvod, posebno:

- Nosite zaštitne rukavice otporne na probijanje.
- Isključite alat pomoću prekidača ON/OFF u položaju OFF.
- Isključite kabel za napajanje iz alata.



POZOR

Svako izvanredno održavanje osim navedenog (zamjena upravljačke tipkovnice, kabela za napajanje, motora, elektroničke ploče itd.) mora se obaviti u CAT-u.

7.2.1 ČIŠĆENJE I PODMAZIVANJE GLAVA ZA PODIZANJE



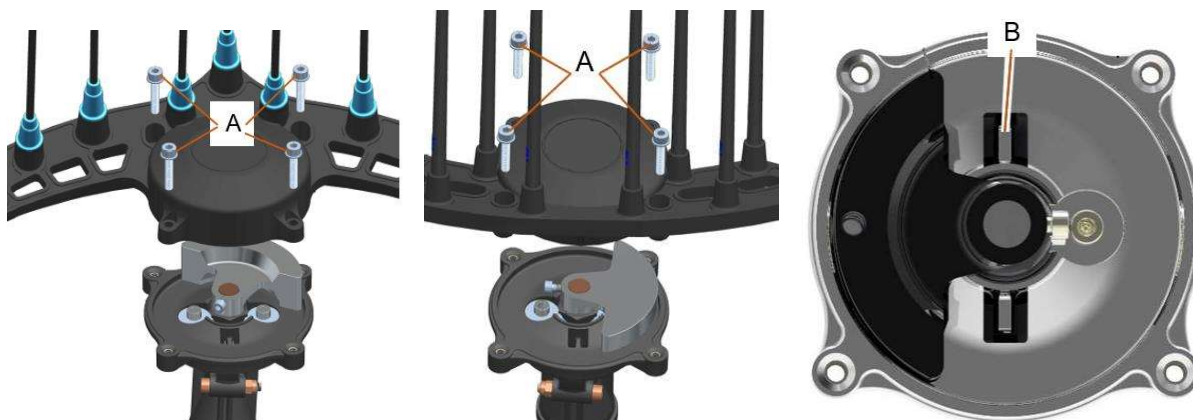
Glavu za berbu ALICE

Uklonite poklopac odvrtanjem vijaka (A).
Uklonite prašinu i nečistoće koje su prodrle u unutrašnjost glave.
Provjerite stanje čahura (B)
Podmažite s Campagnola LISYNT-00-EP mašću za prskanje



Glavu za berbu **HERCULES** i **HOLLY**

- Uklonite poklopac odvrtanjem vijaka (A).
- Uklonite prašinu i nečistoće koje su prodrle u unutrašnjost glave.
- Provjerite stanje čahura (B)
- Podmažite s Campagnola LISYNT-00-EP mašću za prskanje



7.3 PLAN ODRŽAVANJA

Aktivnosti održavanja proizvoda organizirane su kako je navedeno u ovom priručniku.

Dijelom potječu iz djelatnosti održavanja kojima je proizvod tradicionalno podvrgnut, a dijelom iz rezultata iskustva servisnih centara Campagnola Srl.

To omogućuje uključivanje informacija u jedan dokument koji uzima u obzir razlike specifične za proizvod.



BILJEŠKA:

Preventivne i specijalizirane operacije održavanja (redovne i izvanredne) može izvesti, prema uputama u priručniku, korisnik Korisnik ili ovlašteni servisni centri tvrtke Campagnola S.r.l.



POZOR

Dolje opisane radnje održavanja provode se sa zaustavljenim proizvodom i isključenom energijom.

7.3.1 PRAVILA IZRADE

Listovi za održavanje slijede shemu kompilacije u nastavku.

Predlaže se korištenje predloženih listova za održavanje (ili **ekvivalentnog sustava**) kako bi se održala funkcionalna organizacija održavanja.

		SCHEDA DI CONTROLLO E MANUTENZIONE DEL PRODOTTO			
PRODOTTO:		MODELLO:		MATRICOLA:	
DATA FABBRICAZIONE:					
DATA	INTERVENTO EFFETTUATO	MANUTENZIONE ESEGUITA	FIRMA	NOTE	DATA PROSSIMO INTERVENTO

Bitno je da se gornji obrazac popuni za svaku aktivnost održavanja, koju voditelj održavanja zatim mora čuvati u posebnom spremniku.

Podaci koji se moraju prijaviti na obrascu su:

- 1) Proizvod
- 2) Model
- 3) Brucoš
- 4) Datum proizvodnje
- 5) Datum intervencije
- 6) Vrsta intervencije
- 7) Izvršeno održavanje
- 8) Potpis operatora
- 9) Napomene (intervencijske napomene operatora)
- 10) Sljedeći datum intervencije (periodičnost)



OPASNOST

POSTUPCI ODRŽAVANJA MORAJU SE PROVODITI ONOLIKO ČESTO KOLIKO JE NAVEDENO U SLJEDEĆEM POGLAVLJU.

BUDUĆI DA JE OVO PROIZVOD KOJI SE UPRAVLJA RUČNO, OBVEZNO JE ZAHTJEV PROVOĐENJA ODRŽAVANJA U VREMENIMA KOJE JE PROPISAO PROIZVOĐAČ TE BILJEŽENJE AKTIVNOSTI ODRŽAVANJA NA GORE NAVEDENOM LISTU ILI SLIČNOM SUSTAVU U SVRHU SLJEDIVOSTI I REGISTRACIJE.

7.3.2 POPIS AKTIVNOSTI I UČESTALOSTI ODRŽAVANJA

Donja tablica prikazuje intervencije održavanja, s relativnom učestalošću:

ODRŽAVANJE	REDOVNO					IZVANREDNO
	Prije uporabe	Svaka 2 sata rada	Svaki dan	Svaki tjedan	Svakih 90 dana	
Provjerite ukupnu cjelovitost proizvoda.	X					X
Provjerite integritet stražara.	X		X	X		X
Provjerite jesu li svi vijci pravilno zategnuti	X	X	X			X
Provjeriti otvore za hlađenje.	X	X	X	X		X
Provjerite cjelovitost kabela i priključka.	X			X		X
Uklanjanje ostataka zbirke			X	X		X
Čišćenje glave žetve					X	X
Podmazivanje glave žetve					X	X
Obrazac za reviziju koja se mora izvršiti u jednom od Ovlaštenih centara za potporu proizvođača.						X

Pojedinosti o načinima rada izvršenja potražite u ovom priručniku, a posebno u par. 7.1 i 7.2.

S obzirom na sve komercijalne komponente instalirane na proizvodu i za koje je dostavljena posebna dokumentacija, potrebno je za sve aktivnosti uputiti gore navedenu dokumentaciju.

7.3.3 PREPORUČENA MAZIVA I LJEPILA

Proizvod je dizajniran na takav način da smanji radnje povezane s podmazivanjem; međutim, kao rezultat njegove inherentne upotrebe, potrebna su srodna maziva, npr. na spojnim karikama (15).

Karakteristike korištenih ulja za podmazivanje i ulja za podmazivanje

Informacijski listovi za masti i ulja za podmazivanje u ovom odjeljku sadrže samo glavne tehničke karakteristike potrebne za nabavu, ali ne i sigurnosne informacije vezane uz njihovu uporabu.

Prije uporabe zatražite od proizvođača "Sigurnosno-tehnički list proizvoda", koji se također može naći na web mjestu dobavljača.

Ne koristite masti osim onih koje je naveo proizvođač ako se namjeravaju koristiti.

Nemojte miješati s drugim mazivima.

Prilikom rukovanja/upotrebe masti uvijek koristite nepropusne zaštitne rukavice i pridržavajte se sigurnosno-tehničkog lista masti.

Preporučuje se pažljivo postupanje u uporabi.

Zapravo, imajte na umu da:

- udisanje para koje nastaje izgorjelim proizvodom na temperaturi iznad 300 °C može uzrokovati abnormalnosti operatera;
- pušenje je zabranjeno;
- Nakon rukovanja proizvodom obavezno je oprati ruke.

Masni komercijalni podaci	
Dobavljač	PAKELO MOTOR OIL Srl
Tip	MULTIPLEX EP GREASE NLGI 2
Zaposlenje	Prikladno kada je potrebna iznimna otpornost na opterećenja i trošenje u više primjena.

BILJEŠKA: Gore navedeno mazivo mora se koristiti za sve aktivnosti održavanja koje se odnose na podmazivanje

mehaničkih dijelova u svim aktivnostima rastavljanja/sastavljanja i/ili podešavanja obuhvaćenih aktivnostima održavanja.

Tijekom uporabe proizvoda mora se koristiti mast za podmazivanje raspršivačem navedena u nastavku, propisana od strane proizvođača i kupljena zasebno.

Masni komercijalni podaci	
Dobavljač	PAKELO MOTOR OIL Srl
Tip	CAMPAGNOLA MAST U SPREJU ZA PODMAZIVANJE
Zaposlenje	Litijeva mast za prskanje, višenamjenska s velikom snagom podmazivanja, posebno pogodna za elektromehaničku opremu.

Karakteristike korištenog ljepila/brtvila

Tehničke tablice brtvila u ovom odjeljku sadrže samo glavne tehničke karakteristike potrebne za nabavu, ali ne i sigurnosne informacije vezane uz njegovu upotrebu.

Prije uporabe zatražite od proizvođača "Sigurnosno-tehnički list proizvoda", koji se također može naći na web mjestu dobavljača.

Proizvođač propisuje uporabu LOCTITE ljepila / brtvila. Ljepilo omogućuje osoblju za održavanje da spriječi trajne kvarove opreme koji uzrokuju neplanirane zastoje. Dodatne tehničke detalje potražite u listu podataka Loctite dostupnom na web-mjestu dobavljača.

Proizvođač propisuje uporabu "LOCTITE® 270™": navojne kočnice visoke čvrstoće formulirane za stezanje i brtvljenje vijaka i / ili vijaka kako bi se spriječilo otpuštanje zbog vibracija. Izvrstan na bilo kojem metalu, uključujući pasivne materijale (npr. nehrđajući čelik, aluminij, pocinčane površine). Može se rastaviti zagrijavanjem do 300 °C.

Proizvođač propisuje uporabu "LOCTITE® 243™": navojne kočnice srednje čvrstoće dizajnirane za stezanje i / ili brtvljenje navojnih pričvršćivača koji zahtijevaju normalno rastavljanje standardnim ručnim alatima. Izvrstan na bilo kojem metalu, uključujući pasivne materijale (npr. nehrđajući čelik, aluminij, pocinčane površine). Može se rastaviti zagrijavanjem do 250 °C.

7.4 SPREMANJE ALATA

Prije odlaganja alata na dulje razdoblje, potrebno je:

- Očistiti i podmazati glavu (2) u servisnom **centru koji je ovlastio** proizvođač.
- Tijekom razdoblja odmora, ne izlagati alat na kišu. Odložite ga u ambalažu i čuvajte na suhom mjestu.

8. POTEŠKOĆE - UZROCI - RJEŠENJA

Radnje traženja kvarova i rješavanja problema može provoditi samo propisno obučeno osoblje koje je dobro razumjelo upute u ovom priručniku i u dostavljenoj dokumentaciji.

Situacije koje mogu dovesti do kvara obično se mogu pripisati nedostatku ili lošem održavanju ili kvaru neke mehaničke i / ili električne / elektroničke komponente alata ili situaciji povezanoj s proizvodom koji se obrađuje.

Sljedeća tablica prikazuje popis mogućih kvarova koji se mogu pojaviti na alatu. Stupac „Uzrok” prikazuje uzrok koji je doveo do stanja kvara.

Stupac „Rješenje” prikazuje korektivnu radnju za rješavanje situacije kvara koja se dogodila.

Za dijagnozu problema povezanih s isporučenom trgovačkom opremom potrebno je konzultirati priručnik i/ili dokumentaciju komponente/opreme.

POTEŠKOĆA	UZROK	RJEŠENJE
Alat ne radi.	a) Prekidač ON/OFF u položaju OFF. b) Prazna baterija. c) Priključak baterije nije umetnut d) Priključak je oštećen	a) Premjestite prekidač u položaj ON/UKLJ. b) Napunite bateriju. c) Umetnite priključak d) Obratite se centru za tehničku pomoć

Alat nema odgovarajuću snagu	a) Prazna baterija.	a) Napunite bateriju.
Privremeno zaustavljanje alata tijekom uporabe	a) Pregrijavanje motora zbog guste vegetacije. b) Prelaženje maksimalne granice struje	a) Izaći iz vegetacije, pričekati automatsku deblokadu i ponovno pokrenuti.
Alat se ne pokreće	a) Pogrešna montaža šipke s pogonskom jedinicom	a) Demontirati šipku i provjeriti ispravno postavljanje priključka motora u spoj šipke.
Prekomjerno zagrijavanje	a) glave (2).Prisutnost prljavštine i/ili trošenja unutarnjih rotirajućih dijelova.	a) Izvršite čišćenje i održavanje glave (2).
Neuobičajene vibracije češljeva (1).	a) Trošenje rotirajućih dijelova. c) Nepravilno zatezanje vijaka za pričvršćivanje češlja.	a) Izvršite čišćenje i održavanje glave (2). b) Zatezanje vijka.



POZOR!

Sve zahvate održavanja mora izvoditi radnik zadužen za mehaničko održavanje.

9. REZERVNI DIJELOVI

Kako naručiti rezervne dijelove:

Da biste naručili rezervne dijelove, obratite se lokalnom distributeru ili prodavaču ili ovlaštenom servisnom centru društva Campagnola Srl navodeći količinu i šifru dijela koji želite naručiti.

Popis rezervnih dijelova možete pogledati na web stranici proizvođača Campagnola Srl Alternativno, pošaljite pisani zahtjev na:

Sjedište i tvornica Campagnola S.r.l.
40069 ZOLA PREDOSA (BO) - Italija
Via Lazio, 21,23,23/A i 23/B Tel. +39 051 753500
Fax. +39 051 752551
www.campagnola.it - star@campagnola.it

i navedite:

- serijski broj proizvoda;
- tip jedinice kako je navedeno na natpisnoj pločici instaliranoj na proizvodu. Ako ga nema, navedite opis komada;
- kod dijela (nalazi se u priručniku komponente);
- opis;
- željenu količinu.

10. PRIVITKE

Ovo poglavlje sadrži popis DOKUMENATA koji se isporučuju s proizvodom i čine sastavni dio ovog priručnika kojeg osigurava Campagnola Srl i treba ga koristiti kao referencu za korištenje, rad i održavanje samih komponenti.

Nr. Prilog	OPIS	GRADITELJ
Prilog 1	Opći uvjeti jamstva	Campagnola
Prilog 2	Direktiva o strojevima za izjavu o sukladnosti	Campagnola
Prilog 3	Brzi vodič	Campagnola